IS EVERYONE CLEAR ?
WE HAVE REALIZED OUR ESCAPE POINT

CHAPTER 9

EH
IS THAT TRUE !?
TAMASE'S TEAM LOCATED POINT "A" BY DECIPHERING THE ALLIED TROOP'S CODE THAT WE RECEIVED VIA WIRELESS RADIO
WE DON'T HAVE MUCH TIME
YOROI
I'M COUNTING ON YOU TO LEAD AND SCOUT FOR TRAPS
RIGHT !

RUSTLE
RUSTLE
RUSTLE
YOU KNOW, IT TOOK YOU GUYS QUITE A WHILE, TAKERU
WELL~ THERE WERE ⋮
VARIOUS HARDSHIPS LIKE BEING BITTEN BY A SNAKE AND ⋮
WHAT !? A SNAKE !?
IT GOT COLD AT NIGHT, BUT THANKS TO ⋮
DID SOMETHING UNEXPECTED HAPPEN ?

*KACHI KOCHI (カチコチ): Frozen solid; scared stiff; paralyzed.

*MOWA-N (もわーん):
A puff of a thought, idea, or vision arising.

OKAY ?
SHIROGANE YOROI
ACCORDING TO THE INFORMATION TAMASE AND AYA OBTAINED, OUR ESCAPE POINT IS ON THE WEST END OF THIS ISLAND ⋮
ACCORDING TO THE MAP, IT'S AROUND HERE
UH-HMM
WE'RE REALLY AT THE END OF IT, AREN'T WE
ISN'T THIS A CONSIDERABLE DISTANCE FROM HERE TO THERE ?
SINCE THE MAP IS GIVEN BY THE INSTRUCTOR, WE DON'T KNOW MUCH ABOUT THE TERRAIN AT ALL ⋮
IN GENERAL, WE DON'T KNOW HOW LONG IT WILL TAKE
BUT IT IS CERTAIN THAT WE DON'T HAVE ANY TIME ALLOWANCE
IS THAT SO ⋮
SORRY
IT'S MY FAULT ⋮

MEIYA…
IT'S OKAY
YOU MADE IT IN TIME FOR THE SCHEDULED RENDEZVOUS…
YOU DID WELL
INCIDENTLY, IN ADDITION TO OBTAINING INFORMATION…
OOWOAH…
THAT'S A HUGE RIFLE, ISN'T IT…
BUT THERE'S ONLY ONE BULLET, Y'KNOW
AND SAKAKI AND I PROCURED THIS REPELLING ROPE
TAMASE AND AYA PICKED UP AN ENEMY SNIPER RIFLE
HERE YA GO

*BOWA-MU (ボワーム): Blush with rising embarrassment.

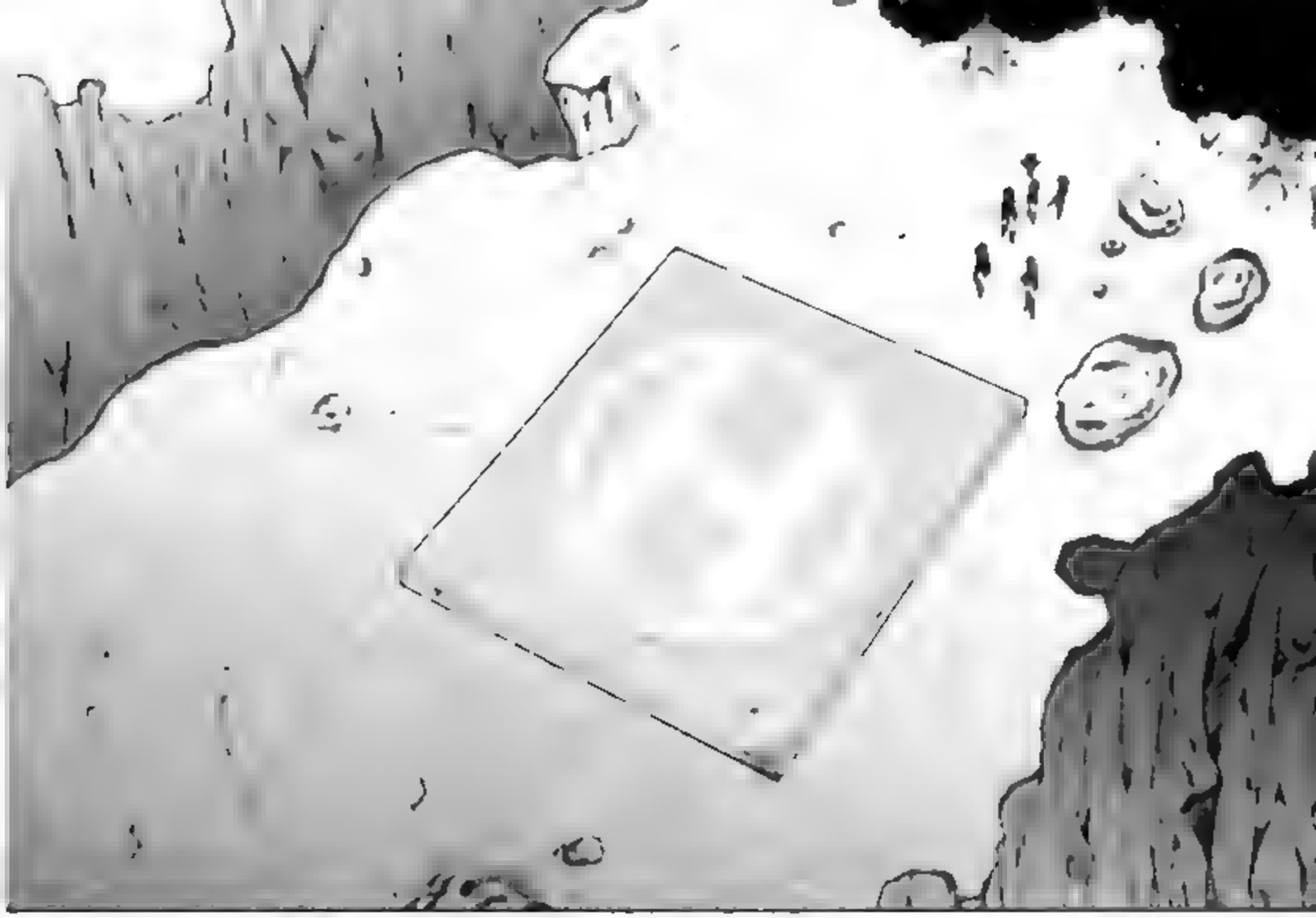
Meiya's blushing reached critical temperature. -Ed.

I TOLD YOU ALREADY, STOP IT !!!
DON'T THINK ABOUT THAT ANYMORE ! OKAY !?
FWIP
GET IT ON !
HUH ?
COME TO THINK OF IT ……
MITSURUGI-SAN WAS CALLING SHIROGANE-SAN "TAKERU" A LITTLE WHILE AGO
!
AH ……
NOW THAT YOU MENTION IT ……
It didn't feel out of place since I had been called that for a long time in the other world ……

UH…
SQUIRM
BE-BECAUSE, BEING TOGETHER AGAIN AFTER 3 DAYS, YOU KNOW
WRIGGLE
I GUESS I CALLED YOU THAT WHEN YOU WERE HANGING ONTO YORO!
BEND
HMMM…
WELL, I SUPPOSE WHICHEVER WAY YOU PREFER, EITHER NAME IS FINE WITH ME
ALTHOUGH, IF POSSIBLE, I WANT TO CALL YOU BY YOUR FIRST NAMES AS WELL
AH
I CAN'T DO THAT WITH CLASS REP, CAN I
SOMETHING FEELS OUT OF PLACE WITH THAT
WH-WHY'S THAT !?
SWIFT
OR I SHOULD SAY, DON'T CALL ME PARTICULARLY BY THAT NAME !!
IT'S EASY TO CALL HIM "SHIROGANE"…
UMM…
I-IN THAT CASE, FROM NOW ON…
LET'S CALL HIM TAKERU…

WHAT
!?
AYAMINE
?
WHA-
TURN
.....
IS THIS YOUTH, OR
GIDDY
YOU'RE THE SAME AGE AS ME !!
QUITE RARE
OBSERVE CAREFULLY
MITSURUGI
RED-FACED THROUGH-OUT
BLUSHH
DOKI
TA-
TAKE YOUR HANDS OFF ME !!
WI-
WILL YOU ACT APPROPRIATELY !!

WE'RE IN THE MIDST OF MANEUVERS, RIGHT !? DO YOU UNDERSTAND THAT !?
SNAP!
WIIIILLLL YOUUU SHAPE UP !!
WE'RE SORRY...
HEH
RUSTLE
RUSTLE



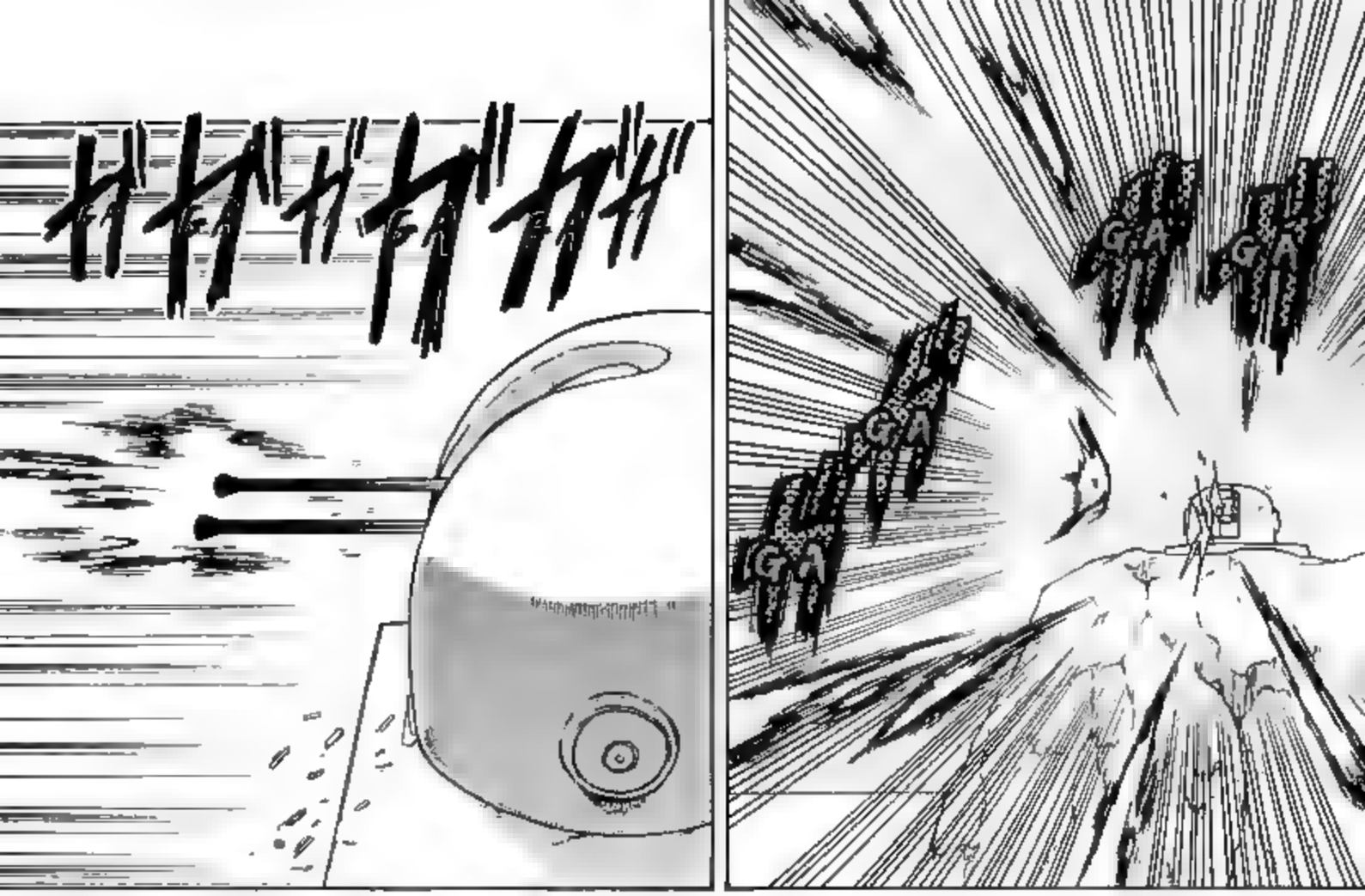
THIS PLACE HAS NO RELATION TO OUR ESCAPE POINT
IT'S NOT THE SAME IS IT

WHAT IS THIS PLACE ?
?
THIS PLACE IS

FOR A MOMENT, I THOUGHT A HELICOPTER OR SOMETHING WAS COMING FOR US
⋮
WHAT

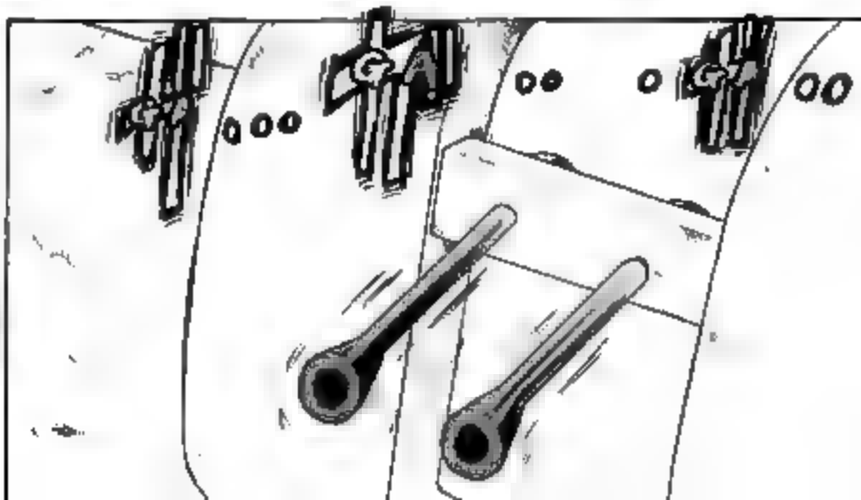
GLINT
WHA-!?
WH-
EVERY-ONE
GWHA-!?
GRAB
!?
DASH!!
RUN FOR COVER!!

GRIP
HUOOOO
to be continued
UGHH !!
TH- THIS SOUND IS
AHH !?

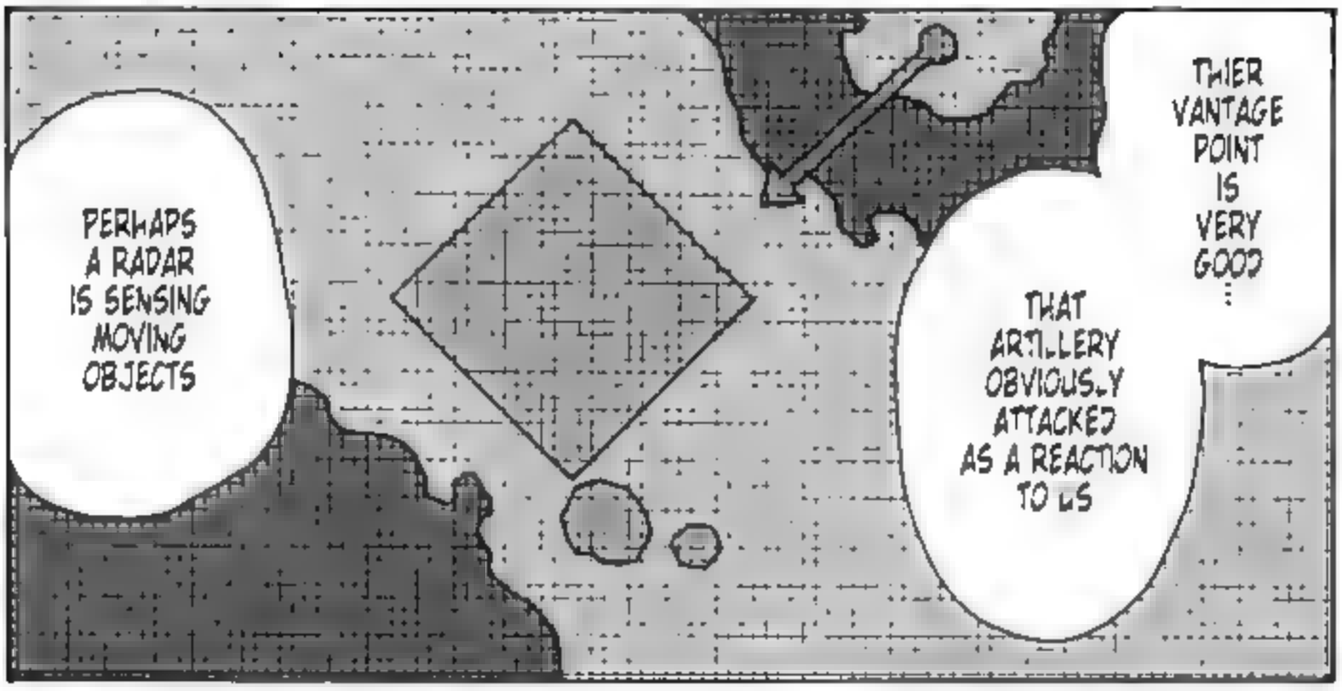

GA
GA
GA
GA
GA

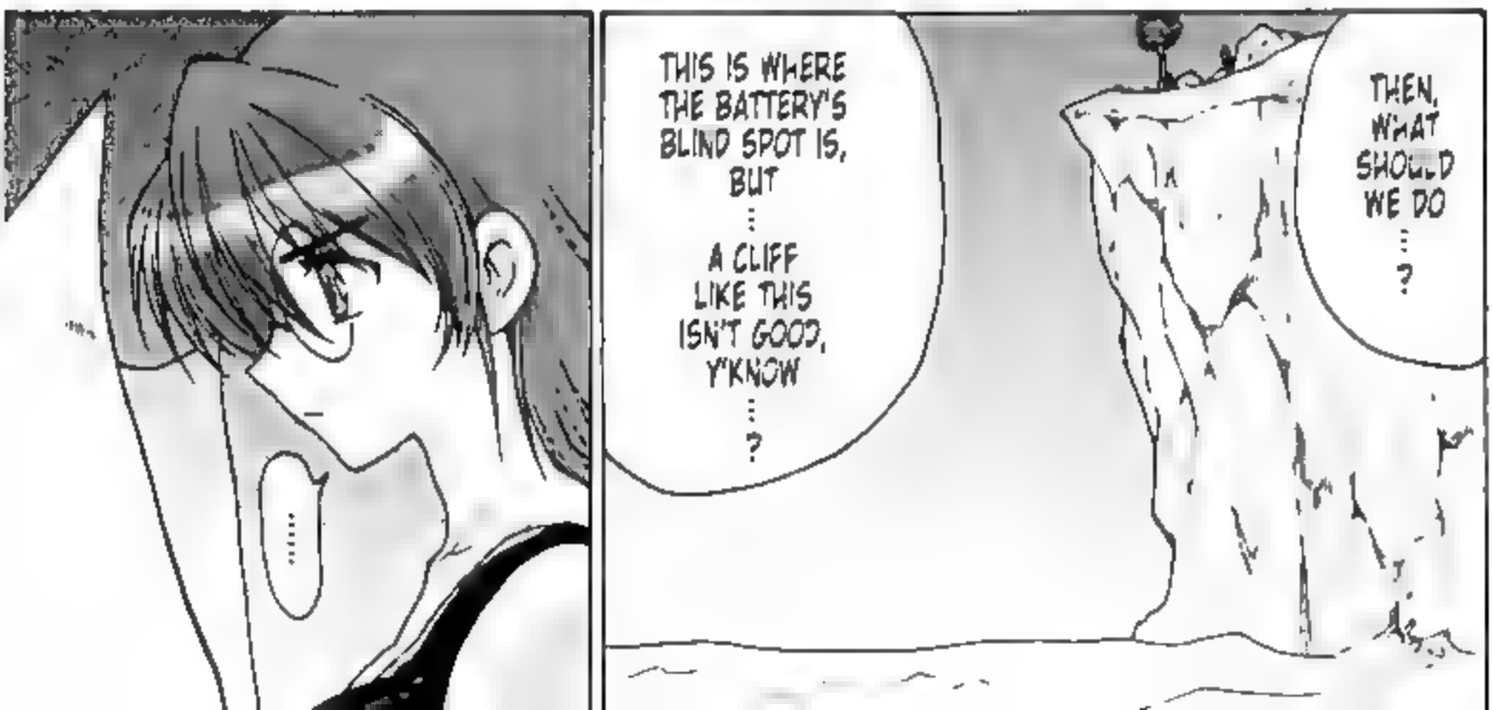
WH-
…
WHY'S A BATTERY IN A PLACE LIKE THIS N OPERATION !?
IT'S ATTACKING US !!
IT
…
IT'S A BATTERY (HEAVY ARTILLERY) !!

……
DID IT …STOP…?


GA
GA

IT SEEMS TO HAVE STOPPED, BUT ⋮
WHA- ⋮ WHAT SHOULD WE DO ?
IT'S DANGEROUS TO PROCEED ANY FURTHER, ISN'T IT ⋮


THIER VANTAGE POINT IS VERY GOOD ⋮
THAT ARTILLERY OBVIOUSLY ATTACKED AS A REACTION TO US
PERHAPS A RADAR IS SENSING MOVING OBJECTS


THEN, WHAT SHOULD WE DO ⋮ ?
THIS IS WHERE THE BATTERY'S BLIND SPOT IS, BUT ⋮ A CLIFF LIKE THIS ISN'T GOOD, Y'KNOW ⋮ ?
⋮⋮⋮

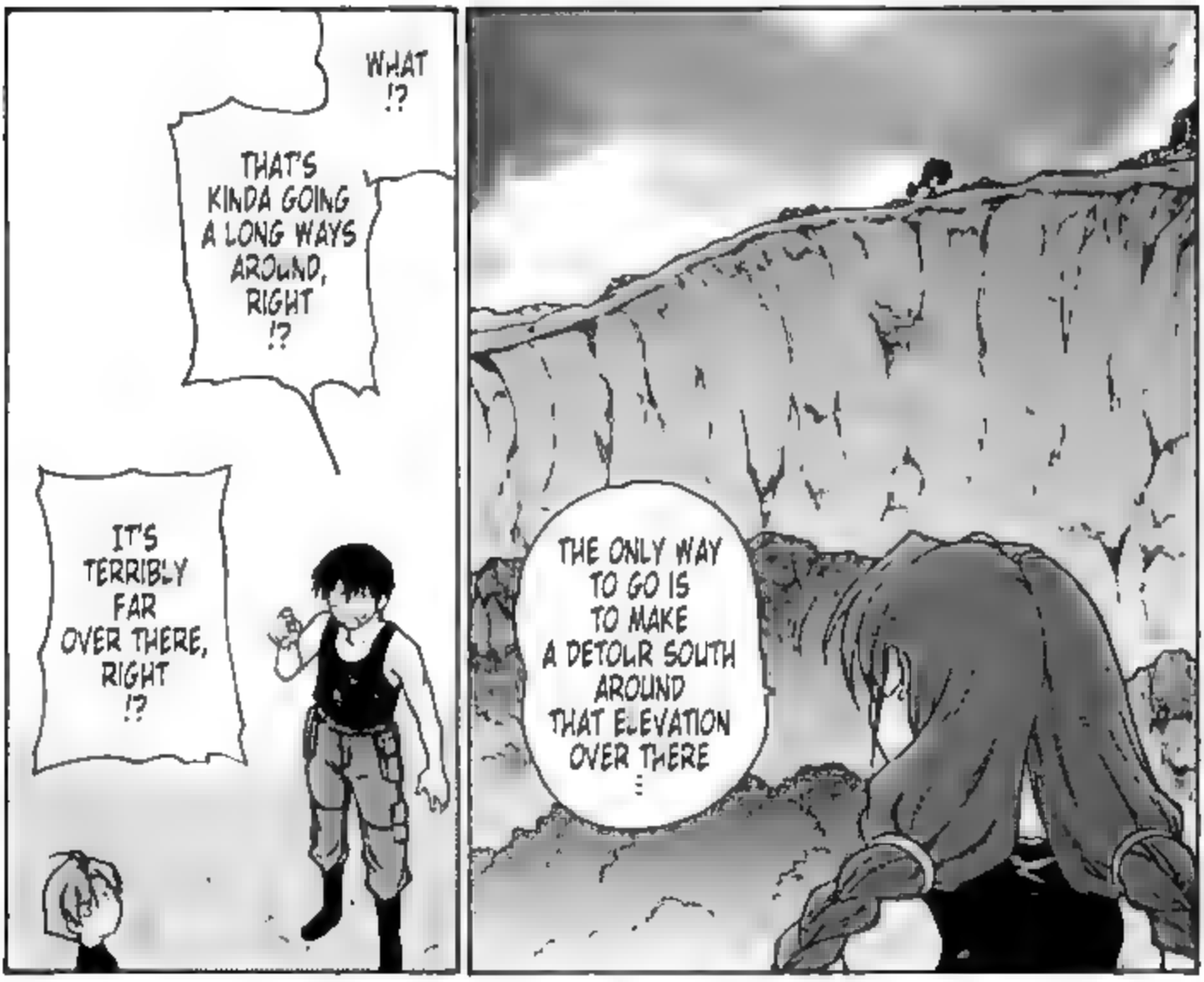
FOR THE MOMENT, WE CAN RETRACE OUR STEPS BACK TO THE FOREST
WE HAVE NO CHOICE BUT TO LOOK FOR ANOTHER ROUTE
FU
I
FU
I
ANOTHER ROUTE, YOU SAY
IT SEEMS LIKE THERE'LL BE A CONSIDERABLE LOSS OF TIME, BUT
IT CAN'T BE HELPED
PUHAH
WHUP
GUHEH !!
H
(ECCHI)*
*PERV

TO HAVE SOMETHING LIKE THAT LYING IN WAITING LIKE THAT WAS UNEXPECTED
WELL ; THIS SUCKS, DON'T IT
THAT WAS TOTALLY UNEXPECTED ⋮
YEAH ⋮
I REALIZE BY ACTUALLY TOUCHING THEM ⋮ THAT HEAVINESS ⋮ THE VOLUME ⋮ !! IT'S MORE THAN I IMAGINED !!!
THOUGH I KNEW THEY WERE EVIDENTLY LARGE AS USUAL ⋮
WHAT ARE YOU MUMBLING ABOUT ALL BY YOURSELF ?
HM ?
SUDDEN REALIZATION
I- IT'S NOTHING
TOTAL RECALL !!!

AHH
ISN'T THAT A BOAT ?
O-OI THAT THING !
IT'S THIS BOAT WE SHOULD SHARE, SHOULDN'T WE
FOR NOW, WE SHOULD TAKE THIS AS OUR MVP, SHOULDN'T WE !
BECAUSE THIS IS AN EXAM, EVEN IF A DIFFICULT PROBLEM ARISES, THERE'S A SOLUTION
HAHA NN
IT'S A BOAT
YEAH
THIS IS A BINGO, ISN'T IT
O-OI
THAT TOO, I SAY IT'S ALSO A TRAP
IT MIGHT BE A TRAP
WE HAVE TO CHECK IT OUT
QUICK
WE CAN'T BE RELIEVED THAT SOON, Y'KNOW

NOT GOOD, Y'KNOW — THAT THING…
THE ENGINE'S NORMAL, AND IT'S NOT A TRAP, HOWEVER
YO
HOW WAS IT, MIKOTO?
IT'S EMPTY
THE FUEL IS…
SAY WHUU —!?
THEN, THERE'S NOTHING WE CAN DO, ISN'T THERE…
IF WE BROUGHT THE FUEL WE HAD BLASTED TO POINT A, IT WOULD WORK, BUT Y'KNOW…
OH MA—N
IT'S A REGRETTABLE THING WE DID, ISN'T IT…
TO BRING IT… HANG ON, YOU……
FOR THAT, WE WOULD HAVE TO FILL OUR CANTEENS AND BE WITHOUT DRINKING WATER, WOULDN'T WE!

FUHO FUHO FUHO
FWAP!
GASP!
WELL
THAT IS SO, BUT, Y'KNOW—
SHIT!
THIS EXAM, THE GUY WHO THOUGHT OF IT, HE SURELY HAS THE WORST CHARACTER!!
WHO ON EARTH
WHAT'S WITH YOU? TAKERU
TURN BACK ALREADY?
YEAH
I HAVE A FEELING THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT THE BOAT
I KNEW IT
BO


WHAT !?
THAT'S KINDA GOING A LONG WAYS AROUND, RIGHT !?
IT'S TERRIBLY FAR OVER THERE, RIGHT !?
THE ONLY WAY TO GO IS TO MAKE A DETOUR SOUTH AROUND THAT ELEVATION OVER THERE ⋮

I SEE ⋮
BUT STILL ⋮
IT CAN'T BE HELPED
THERE'S NO WAY TO PROCEED IN THIS DIRECTION ANYHOW ⋮

KERRRACKLE
SERIOUSLY, AN AWFUL EXAM, ISN'T IT
THIS IS
DON'T TELL ME, WHEN IT COMES TO THE HEAVY ARTILLERY SHOOTING
WAS THERE A DROP IN EXPECTATION LIKE THIS IN THE PREVIOUS EXAMINATION ?
'S- 'SCUSE ME ?
I SOMEHOW SAID A BAD THING ?
NOT REALLY IT'S NOTHING
HOWEVER, AT THAT TIME EVERYONE WAS COMPLETELY ACTING IN A SCATTERED FASHION
THAT SAID, I WONDER IF THE PLACE, YOU KNOW
SUZUMIYA, SUZUMIYA
FLINCH

WHAT
?
SUZUMIYA, YOU SAY
SHE HAS NOTHING TO DO WITH THIS, RIGHT !?
WHY DID YOU BRING UP SUZUMIYA FOR !?
!?
WHY DO YOU KNOW HER NAME !?
SUZUMIYA
?
AKANE !?
Oh crap !!
Ah well
I HAPPENED TO OVERHEAR THAT NAME MENTIONED

COME NOW
LET'S HURRY
.....

Suzumiya is it
I missed her, didn't I
So I see
She's here, too
3

Even though there's a Suzumiya ...
Sumika is ——...

AHH
TAMASE
THERE'S NO TIME
DON'T STOP
YEAH
OVER
THERE
ISN'T
THERE
SOMETHING
OVER
THERE
?

AN UNLIMITED EXTRA: OUTTAKE !
(JUST "DOING IT")

*MOWA-N (もわ〜ん):
A puff of a thought idea or vision arising.

もわん
はっ
.....
TAKERU !!
NUWHA-!?
YOU WERE DOING SOMETHING WITH YOROI, WEREN'T YOU !?
I = I WASN'T DOING ANYTHING !!
ABRUPT!
SHIRO-GANE = !!
YOU'RE DOING IT
STOP THAT EXPRES-SION !!
SO YOU WERE DOING SOMETH NG = =
HEY, EVERYONE ! WHAT'S WITH ALL THE RUCKUS YOU'RE DO NG !?

AN UNLIMITED EXTRA: OUTTAKE 2
(JUST MACKING... ERR... MAKING IT UP)

Aya's Expression:
In panel 5, Aya sez: "Yaru ne" (やるね). Basically a colloquial phrase meaning "to do" or "to have" or "to have sex", among other things. Literally, her phrase would translate to something like, "Do it, 'kay."

I had some issues as to how to approach this panel in context to what Shirogane did or didn't do. Just to force the issue, I initially wrote Aya speaking in past tense (as in the example shown here, but less blunt). But she repeats the phrase again in page 9, and the phrase, didn't fit well there.

So I decided to go for a catch phrase, instead of being so literal.

I had numerous phrases to choose from. "Doin' it." "Makin' it." "Gettin' busy." "Gettin' some." "Havin' at it." "Goin' at it." "Mackin'." "Slippin' the tickle pickle." "Rock'n rollin." "Just do it (Hey Nike!)" ... so many others.

Given how "retro" this world seems to Shirogane (as mentioned in volume 1), I stuck with an old expression from the 70's (revived somewhat in the 80's), because it, IMHO, fit the context of Aya's innuendo, as well as what may seem to be her support for (or her encouragement of) Shirogane (and Mikoto).

TAKERU !!
NUWHA-!?
ABRUPT!
YOU WERE MACKIN' YOROI, WEREN'CHA !?
N- = NO, I WASN'T !!
SHIRO-GANE = !!
HAD SEX, HUH
HEY, TOTO! WE'RE NOT N THE ERO-GE ANYMORE !!
SO YOU WERE MACKIN' HER ...
HEY, EVERYONE ! WHAT'S ALL THIS RUCKUS YOU'RE MACKING... I MEAN, "MAKING" !?

CHAPTER 10
LOOK OVER THERE…
THAT THING… ISN'T THAT A RADOME?
IT'S AN ABBREVIATION OF "RADAR DOME"
IT'S A COVER TO CONCEAL AWKWARD MACHINE PARTS, LIKE THE ANTENNA AND SUCH, FROM BEING EXPOSED TO THE WIND
HMMM!?
INDEED… SOMETHING APPEARS TO BE ON THE CLIFF, DOESN'T IT… IT SEEMS LIKE IT, BUT…
WHAT'S A "RADOME"?

HOWEVER, IF IT'S SO FAR AWAY ⋮
IT'S VERY UNNATURAL TO BE SET UP IN THE MIDDLE OF A CLIFF
SUP-POSEDLY SO ⋮
CLASS REP ! LEMME BORROW YOUR GLASSES FOR A MOMENT !
ALL RIGHT !
HUAHH !?
MY EYES ⋮ MY EYYYYES !!
OOWOOOAH WHAT'S UP WITH THIIIIS !!
ALAS HOW CRUEL IT IS
THE SAME DEGREE OF PERSON-ALITY, TOO ⋮
MY FIELD OF VISION IS DISTORTED ! THE HEADACHE ⋮ !!

IT'S HEAVY Y'KNOW
IF IT'S THIS ANTI-MATERIAL RFLE ……
TAMASE BRING OUT THE SCOPE
AGAIN, REALLY ……
AHH GOT IT !
HOW ABOUT IT, TAMA CAN YOU SEE SOMETHING ?
BUT IT LOOKS LIKE THE COVER IS CRACKED
I CAN SEE SOMTHING LIKE MECHANISMS MOVING OVER THERE
WE—LL ……
I'M NOT TOO SURE ……

.....
THE POSSIBILITY IS HIGH THAT IT'S THE SENSOR OF THE BATTERY
WE CAN'T TELL IF IT'S IN OPERATION, CAN WE
AT LEAST, IF IT'S FROM THAT PLACE, WE CAN SEE THE LOCATION OF THE HELIPORT
BECAUSE THE SENSOR IS THE BATTERY'S EYES, IF WE HIT IT, THAT'S SURE TO PUT ITS FUNCTION OUT OF ORDER
THEN ... SHALL WE SILENCE IT ?
WELL THEN, IF WE DESTROY THAT THING, WILL THE BATTERY BE SILENT ?
.....
SEEMS WE SHOULD ...

THIS S ANXIETY. WHEN WE DON'T KNOW WHETHER IT WILL ATTACK OR NOT
THERE IS THE BULLET WE TOOK CARE IN OBTAINING
THERE ISN'T A HAND HERE WE CAN'T USE, YOU KNOW
BUT, TO SHOOT IT FROM HERE ?
IT'S QUITE A DISTANCE IF IT'S FROM HERE, RIGHT ?
YEAH !
ヒュウ
P

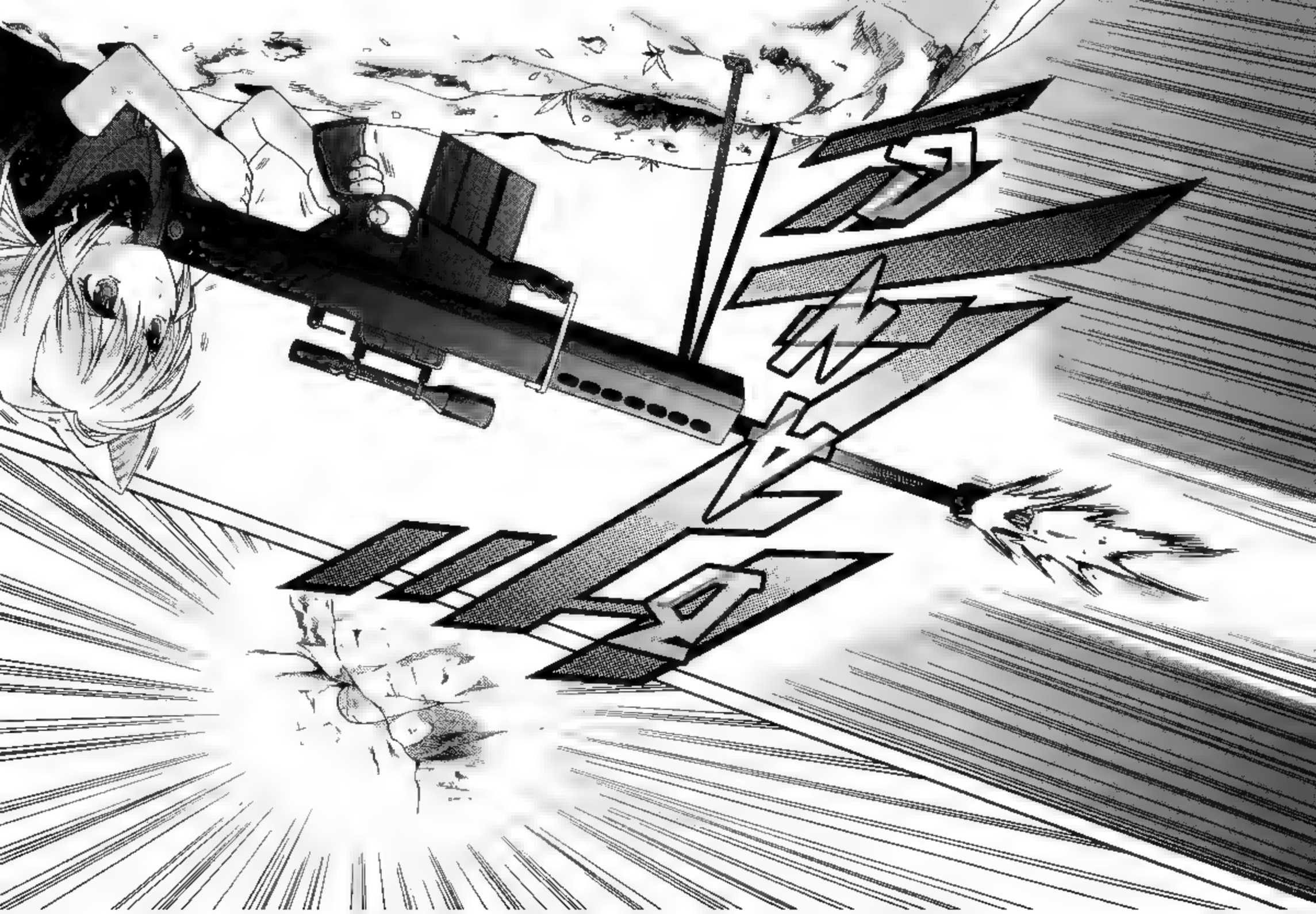
IF IT'S THIS DISTANCE, I'LL MANAGE IT SOMEHOW !!
CRUNCH
This Tama here is amazing !!
T-That Tama's performance anxiety is very reliable !
Ohh !?

HA- (はっ) = SUDDEN REALIZATION

WHA-
!
STILL
!?
TAMASE WAS EXTREME PERFORMANCE ANXIETY
O-
O!
WHAT IS IT NOW
APPARENTLY
SHE SEEMS TO HAVE OVERCOME IT, LATELY, IN SITUATIONS WHERE FAILURE IS NOT PERMITTED
STILL, SHE HAS A LONG WAY TO GO

?
MIKOTO GOT A FEEL FOR THE SITUATION AND GOT DOWN ON IT AT ONCE, DIDN'T SHE
I SEE

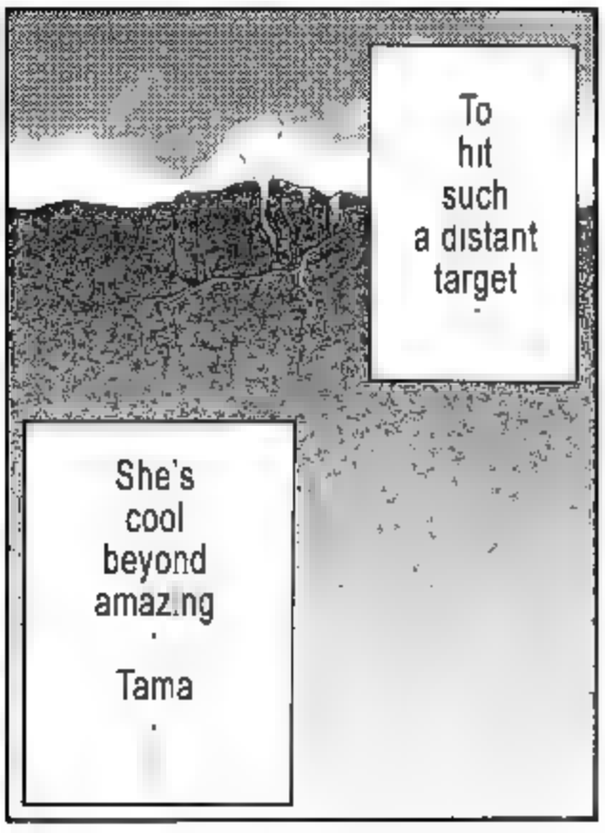
SQUEEZ

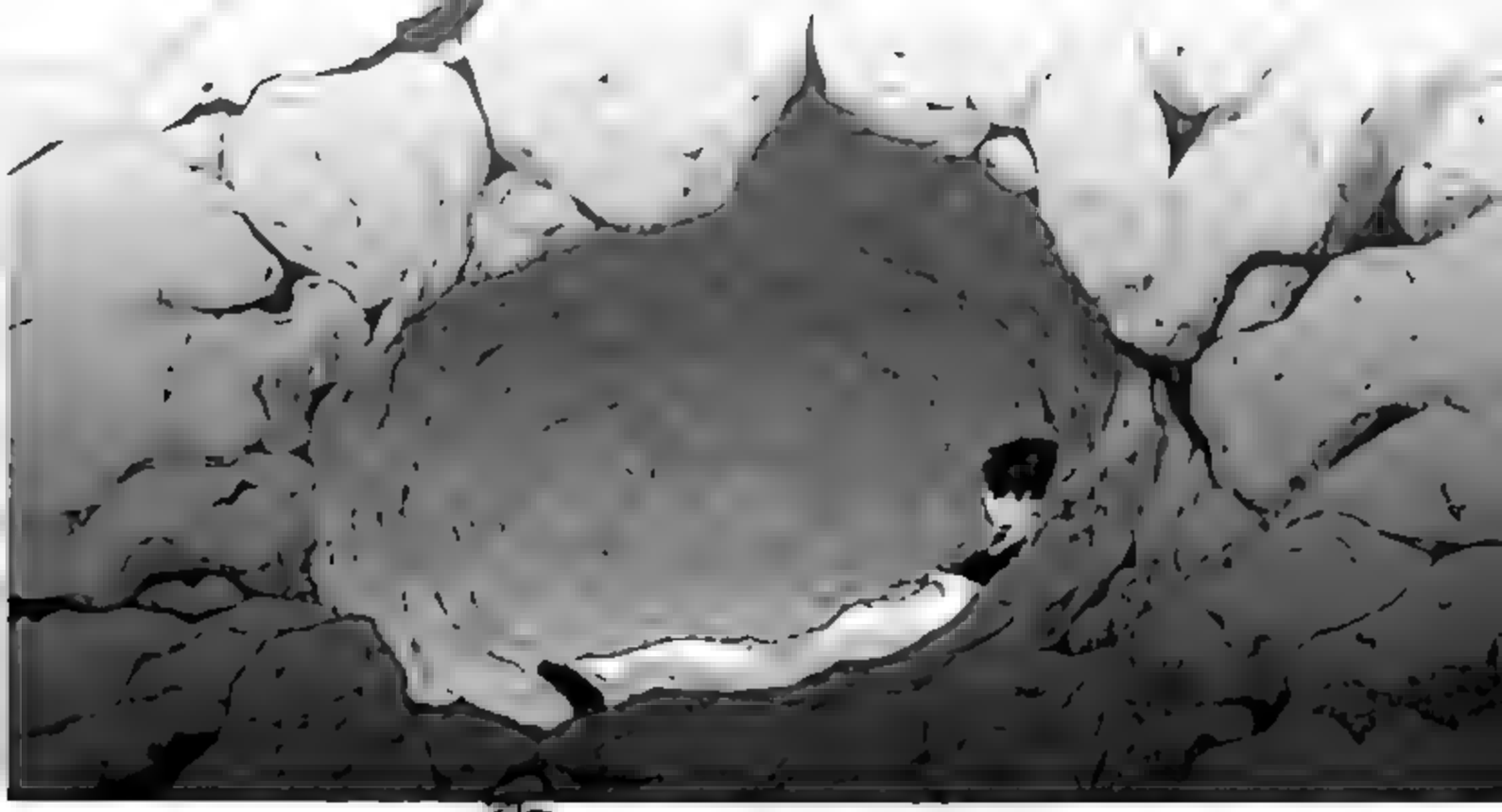


.....

I KNEW YOU WOULD !
WELL DONE !
I-IS THAT SO !?
I HIT IT ! (GASP) !
WO- = WOAHH !?

COME ON
LET'S GO
WE CAN ONLY PRAY THAT THE ARTILLERY S S LENT AFTER THAT, OKAY


To hit such a distant target
She's cool beyond amazing
Tama



!! AHH !?

O'HH

!! MORNING ALREADY ?

YO, MEIYA
YOU'RE UP EARLY !
HRM ?
WHAT'S THE MATTER
THE SUN HAS JUST RISEN STILL
WELL I SOMETHING WOKE ME UP SOMEWHAT EARLY
N I ... H !

DON'T YOU GET THE SENSATION OF OF BEING TOTALLY STUPIFIED FOR BECOMING TIRED TOO MUCH ?
IT'S NOT POSSIBLE TO SLEEP AT SUCH A TIME
TAKERU ... YOU ...

HM
CERTAINLY
I'M FEELING THAT NOW
BUT YOU KNOW
KUU
COLD !!
4℃
THIS TEST AND THIS DAY IS ABOUT MY LIMITS
THOUGH, FRANKLY, AFTER THIS, I WILL LIKELY GET KNOCKED DOWN
IN THE BATTLEFIELD, ISN'T THAT SORT OF REASON UNDERSTOOD ?
BE THAT AS IT MAY, TODAY IS CRUCIAL
SELF-RELIANCE IS PUTTING FORTH YOUR BEST IN GIVING ALL YOU GOT
WELL, PLEASE PARDON ME FOR THAT
BECAUSE I WILL DO MY ALL FOR THE GOAL

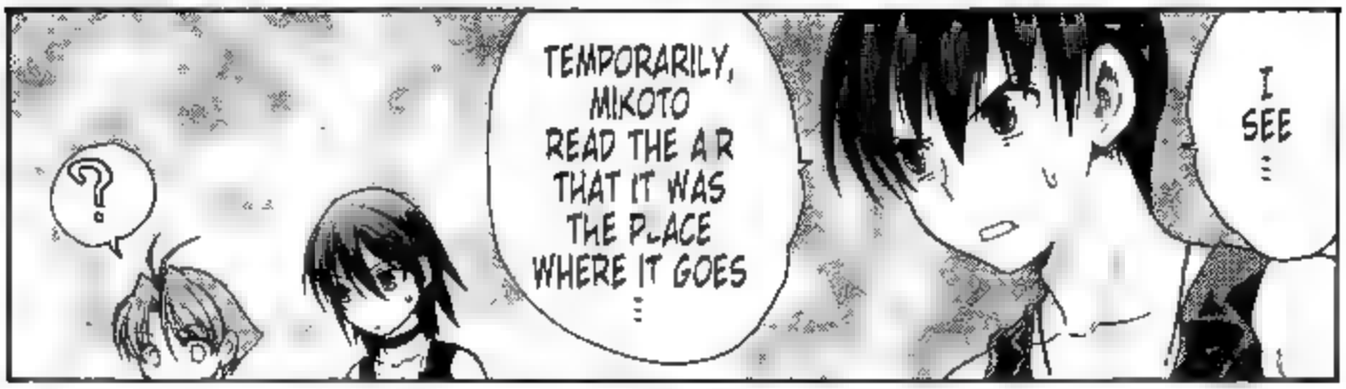
AS YOU SAY
FOR SURE YOU'RE OKAY, ARE YOU, MEIYA
GETTING UP EARLY LIKE THIS, DID YOU SLEEP PROPERLY ?
H-HOW RUDE !!
FOR ME, WAKING UP EARLY IS A DAILY ROUTINE, AND BECAUSE IT HAPPENS TO BE DISCIPLINING, IT'S COOL !!
AH !
INDEED
:
.....
YOU ARE INDEED A STRANGE GUY
NOBODY HAS JOKED AROUND WITH ME LIKE THAT
:
UP TO NOW
ON TOP OF THAT, CALLING ME BY MY FIRST NAME
HUH !?
WHAT ? DON'T TELL ME, YOUR A LITTLE ANGRY AND SUCH !?
NO
:

THE PERSON WHO CONNECTS WITH ME IN THAT MANNER WILL BE SOMETHING OTHERS WERE NOT
IF I HEAR MY NAME
GENERALLY, WILL IT PUT HIM ONE STEP CLOSER
?
.....
.....
TO WHAT ?
WH-
!?
WHAT !?

W-WELL
I KNOW THAT
YOU ARE MITSURUGI MEIYA, RIGHT ?
YOU DON'T NOTICE ANYTHING AS YOU LOOK AT ME ? I MEAN
DON'T YOU KNOW ME ?
Y-YOU
!
HM ?
I-I'M NOT WITH ANY ZAIBATSU AND SUCH !!
AND THERE'S NOTHING SECRET ABOUT IT AT ALL ! JEEZ, ENOUGH ALREADY !!
IN FACT, YOU WERE THE HEIRESS OF THE MITSURUGI ZAIBATSU AMONG OTHER THINGS
W-WHAT'S IT, YOU
IS IT SUPPOSED TO BE SOME BIRTH SECRET OR SOMETHING ?

SA
A
A
A
A
DRIP
DRIP
DROP
AH
RAIN
IS IT
?

AN UNLIMITED EXTRA: ALTERNATE TAKE



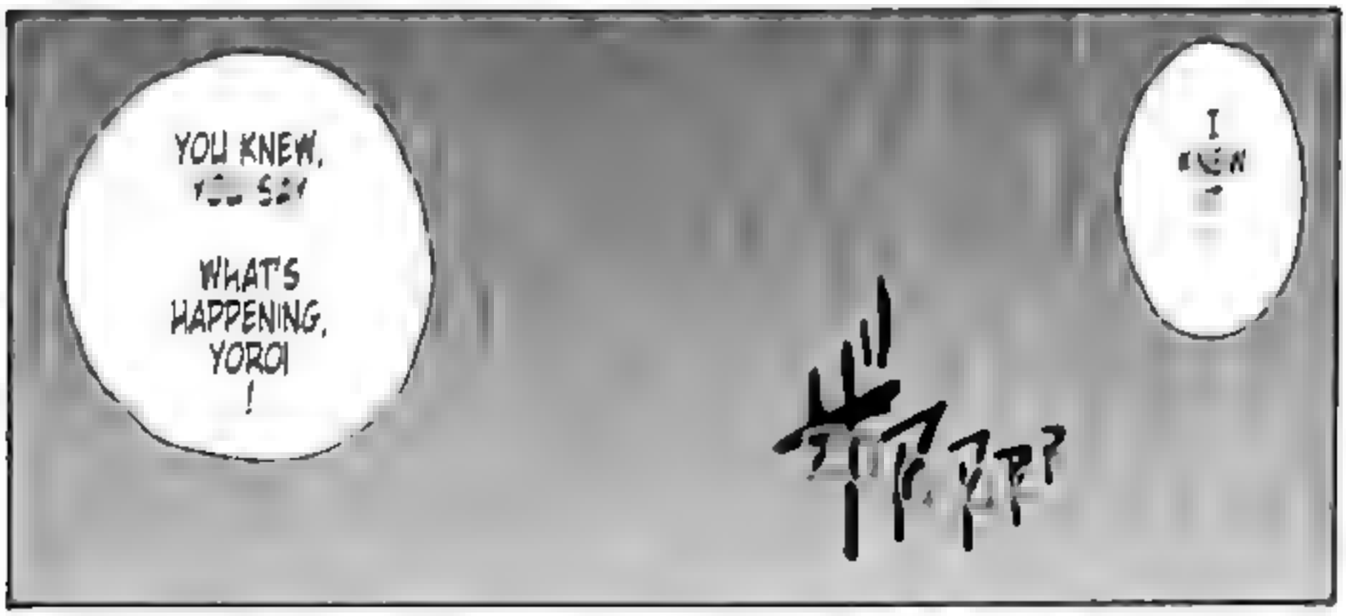
ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONIGOBE.

HAA
HAA
HAA
HAA
EVERYONE
STOP
!!
I'LL VERIFY THE MAP FOR A MOMENT

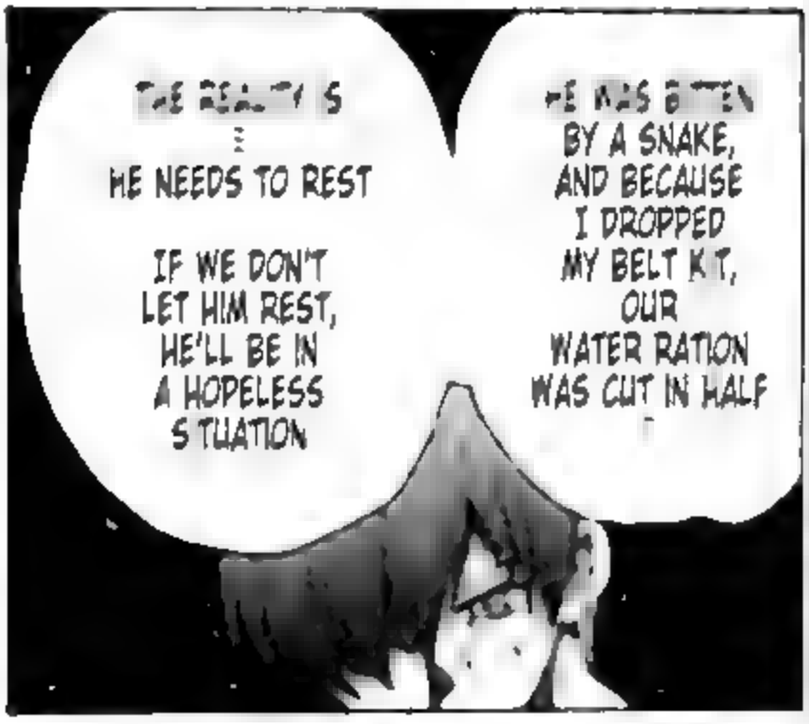
THIS IS NOT GOOD, IS IT ⋮
EVEN THOUGH WE'VE BEEN RUNNING THROUGHOUT SINCE MORNING
WE'RE STILL 2 HOURS BEHIND SCHEDULE ⋮
2 HOURS IS IT ⋮
DISGRACEFUL, ISN'T IT ⋮
BU-BUT ⋮ !
IF WE SHOW OUR TOTAL FIGHTING SPIRIT, WE CAN STILL MAKE UP FOR LOST TIME !
AND THE RAIN MAY STOP, TOO !
YO ! YOU SAID IT, TAMA !
YOU CAN'T BE POSITIVE DURING SUCH TIMES, CAN YOU !
IT DON'T HELP TO BE MAKING A GLOOMY FACE ! CLASS REP !!

SHIROGANE
WHAT ARE YOU DOING
?
COLLAPSE 7
!?
WELL
SOMEHOW
I SLIPPED ON THE MUD
HM ?
NEED A HAND ?
HEY, TAKERU
STAND UP
I JUST SLIPPED A LITTLE
NO
THAT'S OKAY
AS TAMASE AND TAKERU SAID, IT DOESN'T HELP TO BE STOPPING
TRUE ENOUGH
LET'S GO

SLURP
up-
sy
!
TREMBLE
Say
wha-
?
What's
this
?
I'm
unable to
stand up
!?


I KNEW
YOU KNEW, YOU SAY
WHAT'S HAPPENING, YOROI!

TAKERU IS
THE REALITY IS HE'S ALREADY REACHED HIS LIMIT A LONG TIME AGO


HE WAS BITTEN BY A SNAKE, AND BECAUSE I DROPPED MY BELT KIT, OUR WATER RATION WAS CUT IN HALF
HE NEEDS TO REST
IF WE DON'T LET HIM REST, HE'LL BE IN A HOPELESS SITUATION

WHA-
!?
SO HE WASN'T FINE AS FAR AS THIS MORNING
IF YOU KNEW HE'D BE GETTING EXHAUSTED TO THIS EXTENT, WHY DIDN'T YOU REPORT IT
!?
BECAUSE
!!
TAKERU
TAKERU GAVE ME HIS WORD
THAT IN ORDER TO MAKE THE MOST OF EVERYONE'S EFFORTS, HE'D DO HIS BEST

I KNOW THAT SAYING HE'S FINE IS SIMPLY THAT, BUT
WHILE TAKERU IS ABLE TO DO HIS BEST, I WANT TO BE DOING MY BEST
WHAT ARE YOU SAYING NAIVE THINGS FOR !?
IT'S EXPECTED FOR SHIROGANE TO BE ENTRUSTED IN YOU
WHEN YOU ENTRUST YOUR JUDGEMENT TO SUCH SENTIMENT, ALL IS NOT GOOD, YOU KNOW
BUT, TAKERU SAID HE CAN DO
REALLY NOW, DON'T GO PULLING MY LEG !!
SAKAKI !!
FLINCH
YOU'VE SAID ENOUGH !!

MITSURUG
ET
TU
BUT IT'S TOO MUCH TO BE QUARRELING LIKE THIS OVER THAT
THOSE WERE PERHAPS TAKERU'S SENTIMENTS, TOO
!
NO
EVERYONE, ALSO
!
HAVEN'T YOU LEARNED ANYTHING FROM THE FAILURE OF THE LAST EXAM
!!
EVEN AT THAT TIME
THAT BECAUSE WE NDIVIDUALLY THINK SO, BECAUSE WE EACH THINK OUR WAY IS BETTER
EVERYONE IS DISJOINTED
SUCH THAT
WE CANNOT BE CALLED A PLATOON

CERTAINLY, YOU ALL ARE CAPABLE ⋮ YOU'RE AMAZING, YOU KNOW ⋮
MUCH SO THAT ⋮ YOU CAN DO ANYTHING ON YOUR OWN WITHOUT THINKING ⋮ !!
……
BUT, IF THAT'S THE CASE, THEN I, TOO, COULD SAY ⋮
OUR INDIVIDUAL OPINIONS AND EXPRESSIONS ARE SEVERELY ANNOYING ⋮
SUCH THAT THE CAPTAIN ⋮ DOESN'T WANT TO CONSULT WITH ANYONE ⋮

IF WE DO NOT PASS TODAY
THERE IS NO AFTERWARDS FOR US, RIGHT
!?
THIS IS
THE SAME AS BEFORE
NOTHING HAS CHANGED
HAPAPA!

UUH
UUH

I- I CAN STILL DO IT ! I'M OKAY, THAT'S WHY !!
ｸﾞｸﾞ...
WH-WHAT'S ALL THE SUDDEN QUARRELING FOR, I DON'T UNDERSTAND TOO WELL, BUT !!
HO-
HOLD IT, PLEASE !!

TO BEGIN WITH, YOU ARE ⋮
SHIRO-GANE ⋮
DON'T YOU THINK IT'S SHAMEFUL THAT A MAN RELIES ON A WOMAN !?
DON'T BE SO PRETENTIOUS !!
HALF A MAN, AND YET ⋮ !
EVEN I ⋮⋮ !!
I DIDN'T NOTICE YOUR PHYSICAL CONDITION, AND YOU PROBABLY COULDN'T HELP BEING RELIANT, BUT ⋮
SAKAKI ! THAT'S ENOUGH !!
TAKERU IS ⋮
WHA- ⋮ !?
STILL ⋮ WHY ⋮ WHY IS IT ⋮
CALM DOWN !!
SAKAKI !
BUT I GUESS I'M SUCH AN UNFIT COMMANDER !!

IF IT'S IMPOSSIBLE FOR ONE TO WALK ⋮
WHY NOT SAY THAT YOU'LL LEND A SHOULDER TO LEAN ON ⋮ ?
WHY, UNTIL SHIROGANE, HAVE WE COME TO MANAGE TO DO THINGS ONLY FOR OURSELVES INDIVIDUALLY ⋮ ?
THERE'S NO REASON ⋮ FOR A PLATOON TO BE LIKE THAT ⋮
CL- ⋮ CLASS REP ⋮ ?
SAKAKI ⋮

SHUT UP !!
HAAAAH...
.....
DO
DRAMATIC IMPACT
HEeeep
A-AYAMINE-SA—N!
HUWHA-!?
GWOH!?
STEP
STEP

DO THINGS INDIVIDUALLY, WITHOUT THE CLAMOR AND THE TWITTER, AND DON'T BE SUCH A PAIN
TO SAY YOU WANT ONE TO SAY THINGS FOR YOUR SAKE
YOU POSSIBLY NEED A SHOULDER TO LEAN ON, JUST SAY THE WORD
COMMANDER IF IN CASE
AYAMINE
COUNT ON THE CONTRARY
WHEN YOU WANT TO COUNT ON SOMETHING

S-SORRY 'BOUT THIS, AYAMINE ⋮
IT'S OKAY
THE BELT KIT WAS HEAVY, TOO, AND YOROI WAS OKAY CARRYING IT
ANYHOW, THIS IS MINOR, THAT'S WHY

BE-CAUSE ⋮
I'M FINE
THIS IS A REWARD
A REWARD ?
S-SOMEHOW, YOU'RE BEING KIND ALL OF A SUDDEN
YOU'RE NOT FEELING ILL, ARE YOU

I CAN HEAR YOU, YOU KNOW !!
IT FELT INCREDIBLY GOOD TO SPEAK LOUDLY TELLING HER TO "SHUT UP" ⋮

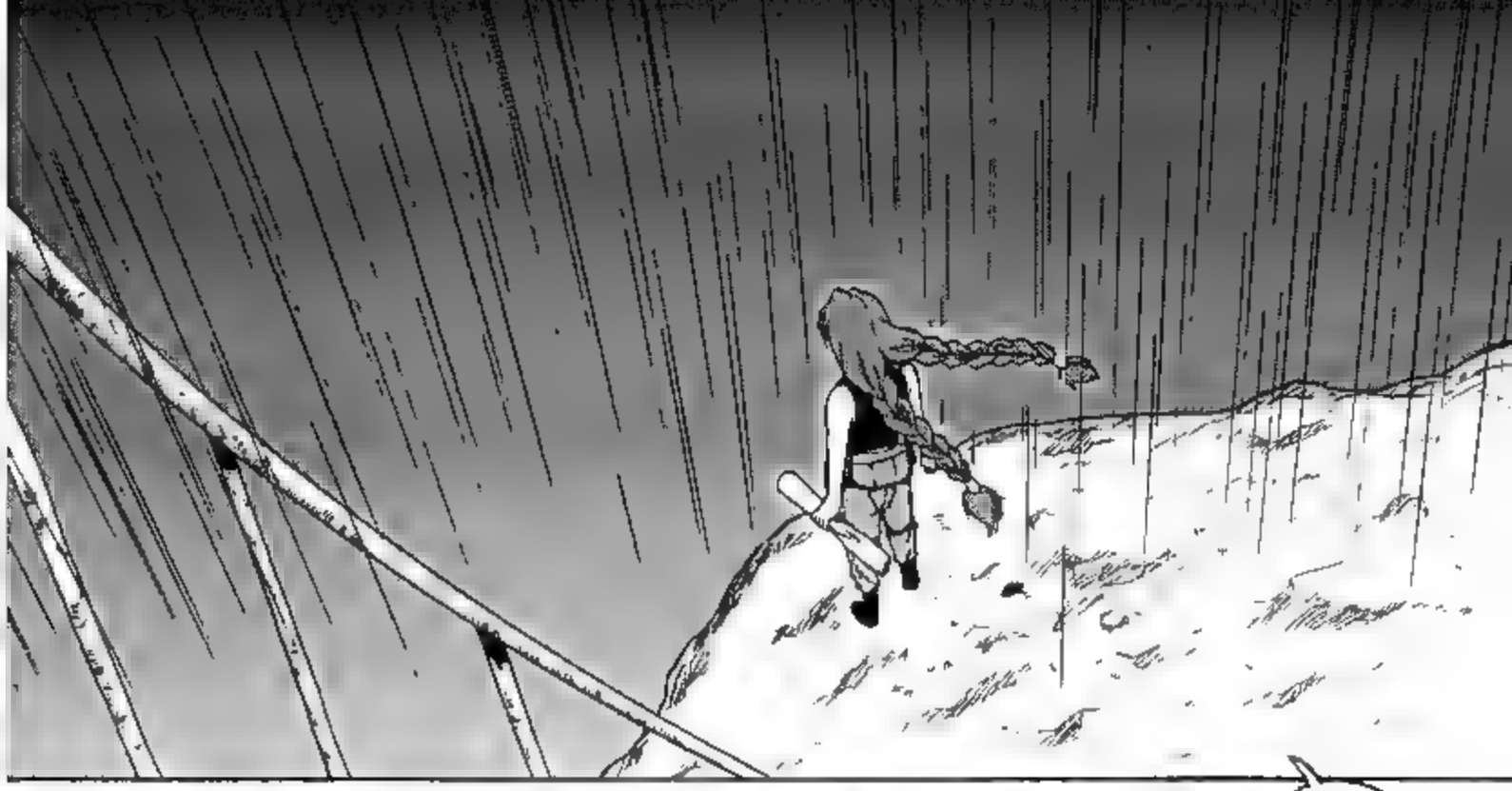
It's as Class Rep said
I'm an absolute shameful piece of baggage
Shit !
And on top of that
There s no time
If we don't hurry up soon !!

WHA- ⋮ !?
WHAT'S THE MATTER, YORO !
AAHH !?
NO ⋮ NO WAY !

IF WE MAKE A DETOUR
WE WON'T BE IN TIME ANYMORE NO MATTER WHAT, RIGHT ?
WH- ... WHAT DO WE DO ... ?

.....

THE ...
THE BOTTOM OF THE BRIDGE ...
IS M.SS'NG ...



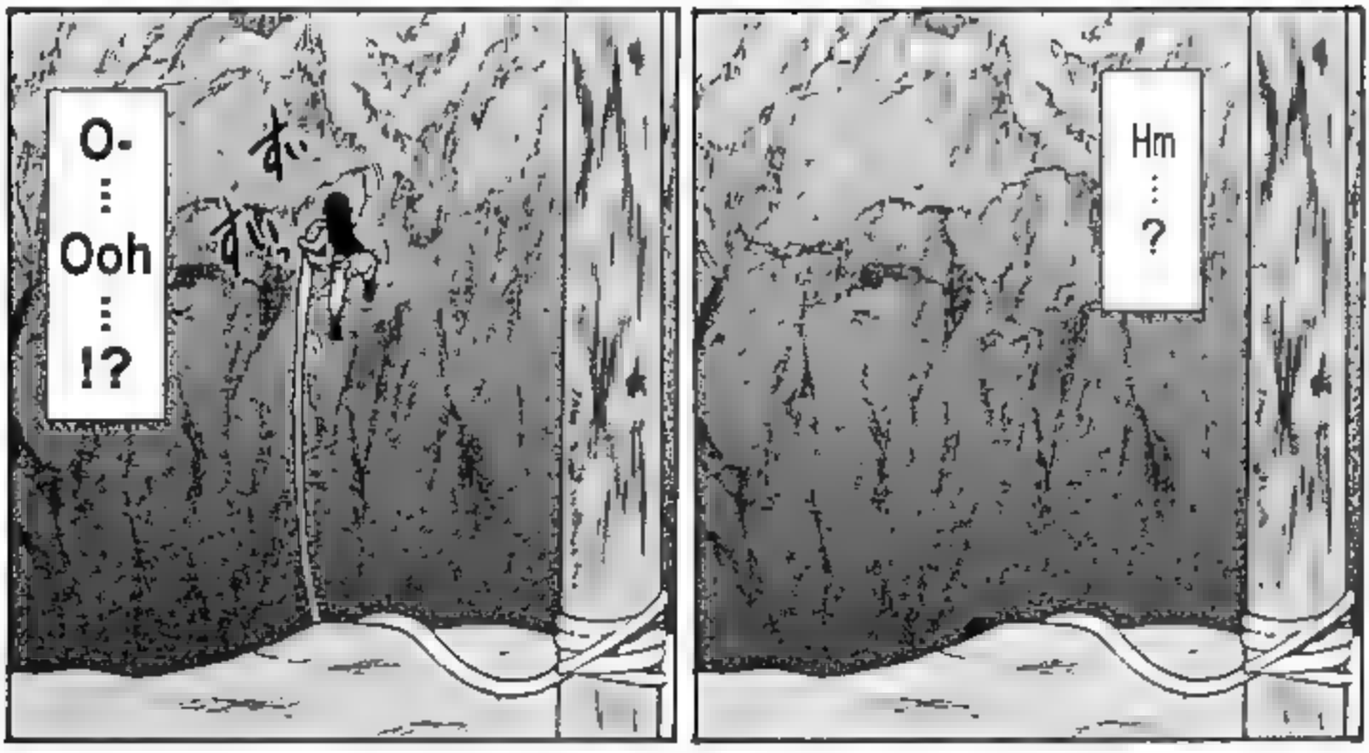
AYA-MINE…
WITH MITSURUGI'S REPELLING ROPE, CAN YOU REINFORCE THE BRIDGE?

RELAX
BECAUSE I'M INCREDIBLY CAPABLE
YOU'RE QUITE IRRITATING, YOU KNOW…

……

Time is already

I'm grateful to be resting, but



O-OI!
IS THAT AYAMINE!?
YES
IS SHE ALL RIGHT?! GOING TO A PLACE LIKE THAT IN THE MIDDLE OF A RAIN LIKE THIS!!
SHE'S FINE
SAY WHAT YOU MAY…
THAT GIRL… IS INCREDIBLE, THAT'S WHY……
CLASS REP…
She squabbles on occasion, but… She recognizes ability…
TUG

WITH THIS RAIN, THAT'S
IT'S A COMPLETE TIGHTROPE
SHIRO-GANE

YOU'RE ABLE TO GO, RIGHT ?
Y-
YO ! NATURALLY !!

CALM DOWN
CALM DOWN
DON'T FALL DOWN, YOU

RELAX

SHIRO-GANE !!
YOU'RE PUTTING TOO MUCH STRESS ON YOUR SHOULDERS !! BEND YOUR ARMS !!

TAP

RE- RELAX, RELAX
DON'T LOOK DOWN
IF YOU LOOK, IT'S THE END
MAYBE

HAA
HAA
THE ONLY ONE LEFT IS
CLASS REP, IS IT
WELL, IF IT'S CLASS REP, SHE'LL BE FI-
HAA
THAT WENT WELL
SLIP'RY...
SLIP
SLIP...
AHH
CLASS REP!
BE CAREFUL! IT'S BECOME SLIPPERY FROM THE MUD OF OUR SHOES!!
EH
YEAH
IT'S OKAY, YOU KNOW
BECAUSE THESE BOOTS HAVE DEEP GROOVES

KA-
RUMMBLE
WHA-
!?
THE
THE CLIFF'S CRUMBLING
!?
LL DROP

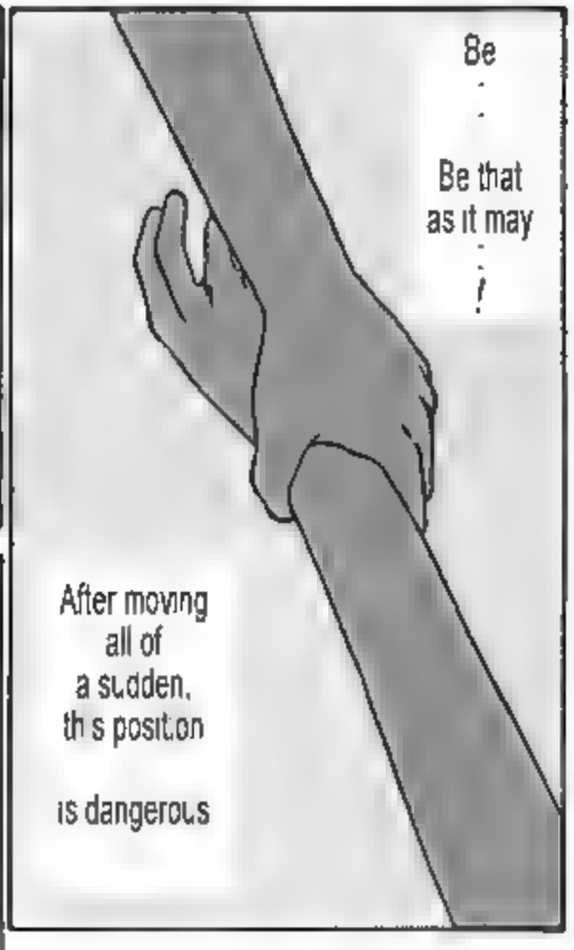
!!
NAB!
SFX HO = SIGH, WHEW
SFX BYUUUU = GUSTING HOWLING WIND
NO ... WAIT ...!
THANK GOOD-NESS ...
TIP
TIP
SLIP SLIP SLIP
GLIZMOY
WITH THE MUD ... MY HAND IS ...!!
AAHH ...!!
BUUU

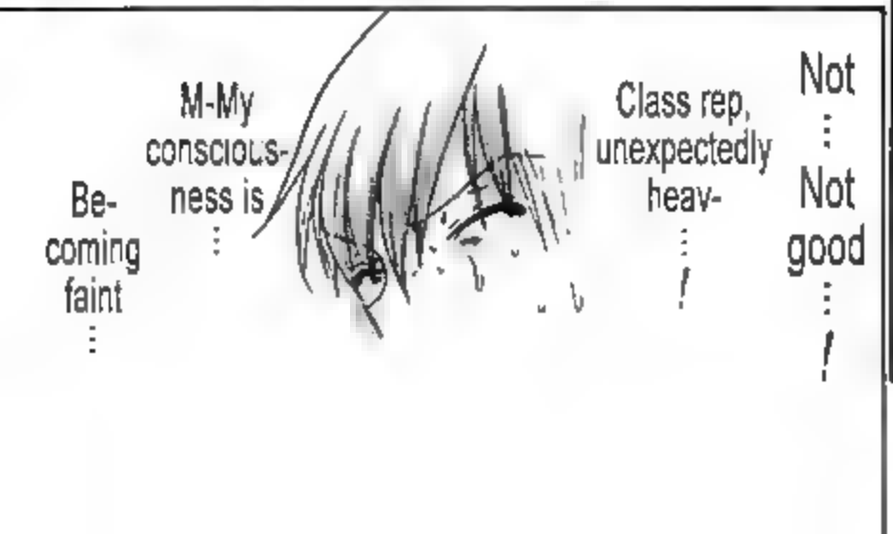
SAKAKI
!!!
DROP
SMASH!!
SHIRO-
GANE
!?
!?
<WHEEZE>
<WHEEZE>

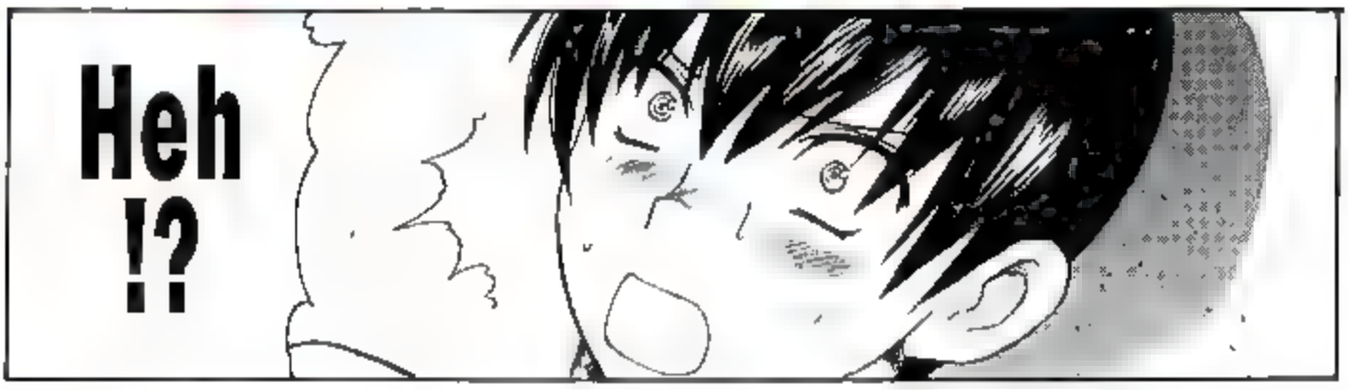
EVEN I GOTTA DO WHEN I HAVE TO, RIGHT ?
BECAUSE I WASN'T ABLE TO DO ANYTHING WELL SINCE THE START OF THE EXAM, Y'KNOW

SHIRO-GANE ...!

When I strain myself the blood comes rush ng up my head
!!
Shit...


Be...
Be that as it may...!
After moving all of a sudden, th s position is dangerous


Be-coming faint...
M-My conscious-ness is...
Class rep, unexpectedly heav-...!
Not...Not good...!



ENGLISH TRANSLATED, EDITED, AND COLORED BY TON GOBE.

TONGOBE.BLOGSPOT.COM

Heh
!?

YOU'RE SO ANNOYING !!
DO ぷち!
HAA

.....

A-AYAMINE-SA—N !
HEeeep
HUWHA-!?

GWOH !?

STEP
STEP

"MuvLuv Unlimited"
by Age and Tomo Hirokawa

Chidzuru Sakaki and Takeru Shirogane

Original artwork by Tomo Hirokawa
Color by Tonigobe

http://tonigobe.blogspot.com/

MILF-LAW UNLIMITED BY AGE AND HIROKAWA.
TOHO HIROKAWA. COLOR BY TOMNOBE
HTTP://TOMNOBE.BLOGSPOT.COM/

CHAPTER 12

WH-
WHA-
!?
CLASS REP
WHAT'CHA DOIN-
!?
JUMP
JUMP
WHAT ARE YOU DOING, PERVERT !!
BBFH !!

SPLASH

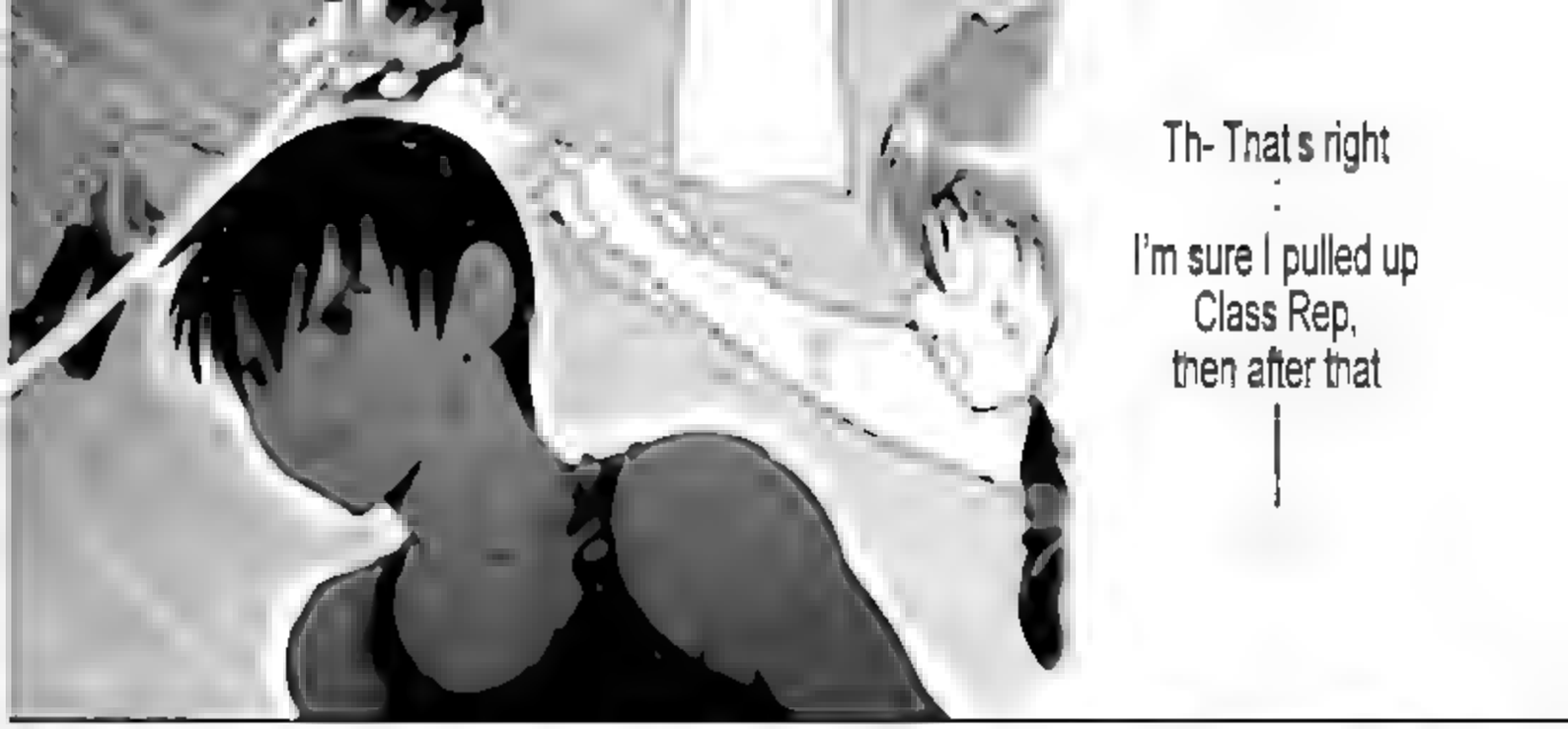
AH HA HA HAH
EI EI !
SPLUSH
SPLUSH
EI
...EI
BACK AT YA...
SPLUSH
KYA
MMF !
MITSURUGI-SAN, TOO
EI EI !
DRRRENCH
じょぼぼぼ
SPLOOSH
SPLOOSH
THEN, HOW ABOUT THIS
THAT DID IT !
KYA
ASTOUND-ED...

WHA-
…
WHAT'S UP WITH THIS !?
AM I HALLUCINATING FROM A SHOCKING BLOW …?
N-NO, DON'T TELL ME, I FELL INTO A DREAM …?
…
WHATEVER THE REASON, I DON'T UNDERSTAND A THING YOU'RE SAYING
NO
THIS IS NOTHING …
THAT'S RIGHT
YOU, TOO !
WHY DID YOU END UP BRINGING BATHING SUITS !?
WHAT HAPPENED TO THE MANEUVERS !? THE MANEUVERS !?
WHAT'S THE MATTER, TAKERU-SAN ?
EVEN IF HE'S ASKING WHY …
YOU KNOW …
AAAHH ! TAKERU'S FINALLY AWAKE, ISN'T HE !

FINALLY AWAKE, ARE YOU, SHIROGANE
YOU'VE BEEN ASLEEP FOR AS MUCH AS 20 HOURS
Oohh !?
Go WG
Adult sensuality !!
OH
EH !?
TWE- ≡ 20 HOURS !?
TH- THEN, THE MANEUV- ERS ≡ !?
THE EXAM ≡ HOW WAS IT !?
HUHU ≡

EH
LOOK AT THE FACES OF MITSURUGI AND THEM
THEN!

.....
JEEZ
DON'T YOU REMEMBER ?
CERTAINLY, TOWARDS THE END, YOU WERE ⋮
IN SUCH A STATE THAT I WASN'T SURE WHETHER YOU WERE GETTING UP OR FAINTING, BUT ⋮⋮
DRAG
STAGGER...

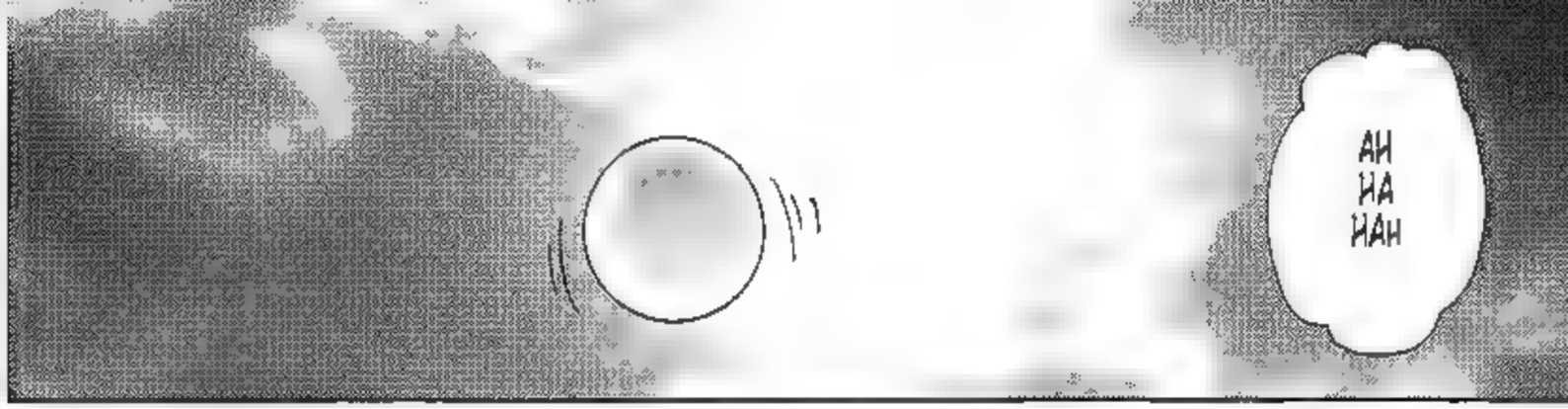

Th- That s right
I'm sure I pulled up Class Rep, then after that

もわ
もわ
Then after that
もわ
もわ
WH-WHAT NOW !? FOR CRYING OUT LOUD !
UWAAAAAN !!

WHAT NOW ! I DON'T REMEMBER AT ALL !!
THAT LAST MOVING MOMENT, LET ME SAVOR IT, TOOOo !!
I DON'T KNOW HOW TO DO THAT ! THAT'S YOUR FAULT, RIGHT !?
STILL
IF YOU DON'T REMEMBER, IT'S USELESS FOR ME TO SAY IT AGAIN
-NK YOU
"THANK YOU," I SAID
HUH ?
WHAT WAS THAT ?
FOR SAVING ME
JUST THIS ONCE

TROUBLING ALL OF YOU TO THE VERY END
I'M THE ONE WHO SHOULD BE THANKFUL
HAVING YOU TO COME DRAGGING ME ALL THE WAY HERE
SORRY 'BOUT THAT
THERE'S NOTHING TO APOLOGIZE FOR, TAKERU
MEIYA
SHIRO-GANE

EVEN YOROI WAS SAYING
QUOTE, "WE WERE ABLE TO DO IT BECAUSE TAKERU WAS HERE"
WHA- WHAT KIND OF REASON S THAT
I REALLY DIDN'T DO ANY-
YOU DON'T UNDERSTAND
THAT'S FINE
ARISE
SO
I'LL GO FOR A DIP, TOO !
O-OI ! CLASS REP !?


AH
HA
HAH

EIH
THAT
!

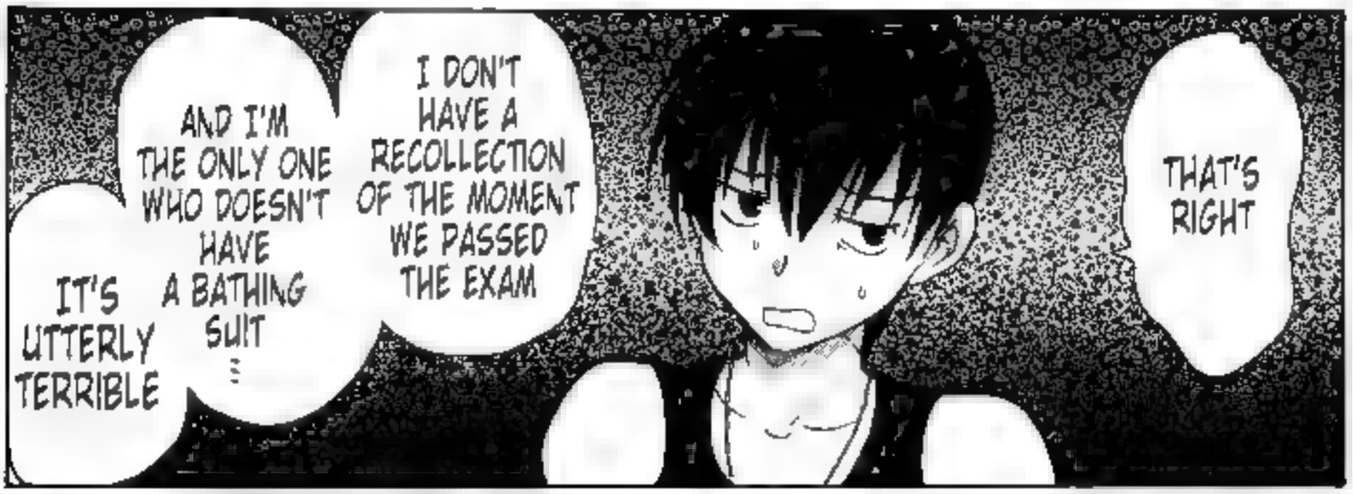
TAAAKE

YOU'RE GOOD, MIKI-SAN !
LET'S CHALLENGE TO SEE HOW MANY TIMES WE CAN KEEP IT UP WITHOUT DROPPING
YEAH !
.....

THAT !!!
BGYAH !!
POW
TAAAKE
GRROW
WHY ... YOUuu !!
HM ...
AN ATTACK OF THIS LEVEL ...
SEEMS LIMITING
ROAR

BUH !?
SMACK
SLIP 'N FALL
ISN'T EVEN NECESSARY TO AVOID
WHAP
WATER SATURATING YOUR BRAIDS NCREASES THE WEIGHT
HMM
YOU CALL THAT BEING IN HIGH SPIRITS
THOSE 2 ARE UNCHARACTER-ISTICALLY IN HIGH SPIRITS, AREN'T THEY
AHAH !
GROWL GROWL
SQUEEZE

TAKERU
S
YOUR DOING
F NE NOW,
ARN'CHA
RIGHT
OH
?


IT'S
UTTERLY
TERRIBLE
AND I'M
THE ONLY ONE
WHO DOESN'T
HAVE
A BATHING
SUIT
I DON'T
HAVE A
RECOLLECTION
OF THE MOMENT
WE PASSED
THE EXAM
THAT'S
RIGHT

EVEN
YOU
GOT TO
SEE ME
NAKED
ALREADY
!
EH
S
?
I DOESN'T
REALLY BOTHER
ME,
Y'KNOW
?
THAT'S OKAY
YOU CAN SWIM
NAKED,
DON'CHA KNOW
S
HOW
CAN
THAT
BE
OKAY
!!
FLINCH

TA-
TAKERU
I KNEW IT!
WHOOOA
Y-YOU'VE SAID TOO MUCH, MIKOTO!
HOLD ON WOULD YOU?
COME TO THINK OF IT
YOU'VE SEEN ME WHEN WE FIRST MET
I, SOMEHOW
HAVE A GOOD ONE WHERE IT WAS IMPOS-S.B.E FOR US TO MOVE
YOU HAD YOUR FACE BURIED IN MY BREASTS
YOU EMBRACED ME AND GROPED ME PERSISTENTLY
D- DON'T BE TALKING DIRTY!
YOU DID THAT TO ME, TOO, EARLIER, YOU!

*TSURUPETA = FROM "TSURUTSURU," MEANING "SMOOTH" AND "PETA" MEANING "FLAT."

OK
TAKE
THAT
!
UH
UWAH
!?
THAT
WOULD
BE
GOOD
BASICALLY,
IN SPITE OF THIS
BEING YOUR
LONG AWAITED
SOUTHERN BEACH,
TO NOT EVEN
GO SWIMMING
IS SACRILEGIOUS
THAT THERE
IS
AIEEEE
!!
AHHOR
CONMOTION
WHOA
(GASP)
CE-CEASE
FIRE
!!
WHOOSH
SPLOOSH
EIIH!

HU…
MISSION COMPLETE
AN EASY OPERATION
…HOWEVER, AS A RESULT OF THIS…
SHIROGANE, WITH A VENGEFUL HEART ABLAZED, HAS BEGUN TO PERVERSELY SET HIS SIGHTS FOR HIS LAST TARGET, MIKI TAMASE…
TO BE CON-TINUED
NNN-NYA~!!!
NEW PROGRAM
TSURUPETA
HUNTER
TAKERU SHIROGANE

BU—H!
DAMN IT
THOSE GUYS, DOING WHATEVER THEY PLEASE AND WANT TO DO TO A CONVALESCENT MAN…
BUT, PROFESSOR!…
YOU'RE ONE IDIOT OF A GUY TO BE APPEARING STARK NAKED ALL OF A SUDDEN!!
BUT, I DON'T HAVE A BATHING SUIT, I'M TELLING YOU!!!

IT'S OKAY
BECAUSE WE'RE IN THE MIDDLE OF A WAR, YOU SHOULD ENJOY YOURSELF ONCE IN A WHILE WHEN YOU CAN
BESIDES, WHEN YOU ALL RETURN TO THE BASE, YOU'LL BE "GUARDSMEN" ALREADY
IS THIS OKAY ? DOING THIS SORTA THING ⋮
EVEN IN THE MIDST OF WAR TIME ⋮
THE OPPORTUNITIES TO PLAY THIS WAY
THERE MAY NOT BE MUCH LEFT ANYMORE, ALMOST ⋮
PRO- FESSOR ⋮

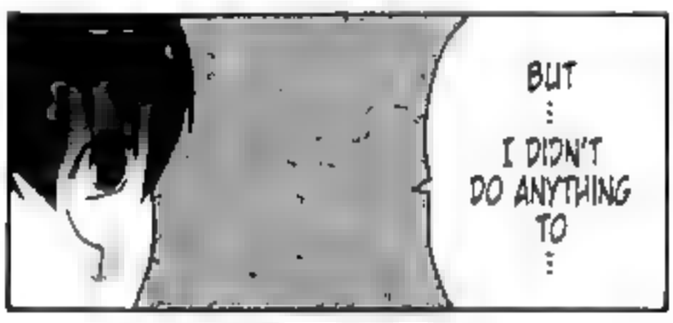
IN FACT … I JUST DRAGGED THE OTHERS DOWN
BUT … I … I WASN'T ABLE TO DO ANYTHING

ON TOP OF THAT, EVEN YOU WORKED HARD
THE FACT IS, YOU EARNED THE RIGHT TO THOROUGHLY ENJOY YOURSELF, OKAY ?

YOU DID WELL IN YOUR OWN WAY
HUHU …
YOU DID NO SUCH THING

HAVE EXCELLENCE, EACH ONE OF THEM; BUT …
AS A PLATOON, THEY HAVE, IT SEEMS, IN A WAY, NOTHING BUT MINIMUM SOLIDARITY

I SUPPOSE, COMING FROM MY MOUTH, I SHOULDN'T SAY THIS TOO MUCH IN DETAIL, BUT …
……
ALTHOUGH THEY MAY POSSIBLY BE SLIGHTLY AWARE OF IT
THOSE GIRLS, FOR A VARIETY OF REASONS …


BUT … I DIDN'T DO ANYTHING TO …

HM ?
EH
ODD-SH-
THAT'S MEAN !
WHEN AN ODD-SHAPED PIECE IS MIXED IN
IT'S SAID TO BE THE ONE THAT STRENGTHENS THE RELATIONSHIP
HA HA
WELL, I WAS ONLY HALF-JOKING, BUT STILL
AS FAR AS SAKAKI AND THE OTHERS ARE CONCERNED, SHIROGANE'S EX STENCE IS ABSOLUTELY NECESSARY TO THE COMPANY
IN THAT SENSE, YOU CAN SAY THAT YOU, TOO, ARE USEFUL
?
HA HAA
AH TAKERU ! THERE YOU ARE !

Y-YO
I'LL BE RIGHT THERE!
LET'S EAT TOGETHER
WHAT ARE YOU DOING?
THERE'S WATERMELON HERE
WATERMELON

IT'S THE REAL DEAL

ENJOY YOURSELF TO YOUR HEARTS CONTENT TODAY
AFTER THIS...

HTTP://TONIGOBE.BLOGSPOT.COM

HOWEVER, AT ANY RATE, ISN'T THIS AN UNFAIR SITUATION AS IT IS ?
THAT'S RIGHT, ISN'T IT ~
THE ONLY ONES WHO WERE SEEN AND TOUCHED AND SUCH WERE US
CRUEL, AREN'T YOU ~

HTTP://TONIGOBE.BLOGSPOT.COM

NOTE: ORIGINALLY I WAS PLANNING ON HAVING "SILKY FLAT" FOR THE FINAL VERSION AND "TSURUPETA" FOR THE ALTERNATIVE, BUT I CHANGED MY MIND. WITH AYAMINE'S DIALOG, "PERVERSELY" HAS AT LEAST A FEW MEANINGS, ONE OF WHICH MEANS "OBSTINATELY." WITH TAMASE'S INTERJECTION, SHE ACTUALLY SEI "NYA" VERSUS "NYO," BUT I THOUGHT I'D HAVE A LITTLE FUN WITH HER HERE ^_^

HUOHH !!
WHAT?!
NO...
CHAPTER 13
ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONIGOBE.
TONIGOBE.BLOGSPOT.COM
KACHIK
STARTLE
AH... I WAS ABLE TO SLEEP WELL
BEDS ARE A GOOD THING AFTER ALL...
SHAKE SHAKE
AND OH! IT'S KASUMI!

ASIDE FROM THAT, LISTEN TO THIS
THE TRUTH IS, YOU KNOW ⋮
IT'S BEEN, WHAT, QUITE A WHILE, HUH ⋮
AND YOU CAME TO WAKE ME UP ?
WHIP WHIP
VERY SOON ⋮ AT LAST ⋮
AFTER SAFELY PASSING OUR JOINT MANEUVERS ⋮
PI PI PI
I AM FREE AND CLEAR TO BECOME A GUARDSMAN !!!

SHAKE
SO……
……
Y-YOU KNOW…
I WANTED SOMETHING THAT'S A LITTLE MORE OF A REACTION, BUT…
YA-Y
AT TIMES SUCH AS THIS…
LOOK HERE…
YOU DO THIS…
YOU REJOICE WITH A "YA-Y"
I- I'D BE GRATEFUL IF YOU PUT IN MORE FEELING TO IT, HOWEVER…
IF IT'S YOU, KASUMI.
SOMETHING LIKE "CONGRATULATIONS" WOULD BE BETTER, PERHAPS?

"CONGRAT-
ULATIONS"
YO
!
THANKS,
KASUMI
HAVE YOU
EXPERIENCED
I
GOT UP
KINDA EARLY
WITH
ANTICIPATION,
Y'KNOW

EH !?
…!?
…FROM…?
J-…JUST NOW…DID YOU SAY…"FROM A GAME"…!?
……
……NO…

SHE'S ABSOLUTELY A PECULIAR KID, ISN'T SHE …
WE..L
I CAN'T EXPECT SHE WOULD KNOW THE GAME
PERHAPS I HEARD WRONG …
OH ?
IS THE HANGER BUSY FOR SOME REASON ?
AH !
TAKERU-SAN
YO, TAMA !
ARE YOU EXCITED, TOO ?
YEAH ! HEY, LOOK

OH……
OH WOW!……
TH-……
THIS IS……!
THE TACTICAL MACHINE……
"FUBUKI"……!

*SEE NOTES AT END OF CHAPTER

It's a tactical machine … isn't it …?
What's this …? That trailer …
TEN-HUT!
!

PROFESSOR !
CAN WE RIDE IN THIS GUY TODAY !?
I UNDERSTAND YOUR FEELINGS OF IMPATIENCE
WE JUST BROUGHT IT IN, SO THE MAINTENANCE ISN'T FINISHED YET
DID YOU HAVE A PROPER BREAKFAST ?
GOOD GRIEF ... CAN'T BE HELPED, CAN IT ... ALL OF YOU ...
THAT IS TRUE, BUT ...
IN THE FIRST PLACE, YOU STILL HAVEN'T FINISHED THE SIMULATOR TRAINING, YET, RIGHT
THAT'S RIGHT, ISN'T IT ... IT MIGHT TAKE ANOTHER 72 TO 96 HOURS
FUSELAGE MAINTENANCE ... THE INDIVIDUAL ADJUSTMENTS OF THE COCKPIT, ETC. ...
EH
H

BY THE WAY, THIS FUBUKI
IS THE FIRST PURELY DOMESTICALLY PRODUCED, HIGHLY ADVANCED TRAINING MACHINE DEVELOPED BY THE IMPERIAL ARMY
THIRD-GENERATION MACHINES WERE DEVELOPED FOR COMBAT TRAINING; HOWEVER, JUST BECAUSE IT'S A TRAINING CRAFT DON'T TAKE IT TOO LIGHTLY
IF IT'S WELL-ARMED, IT CAN WITHSTAND ACTUAL COMBAT

HM ?

TEN-HUT !
DON'T BE LATE FOR OUR NEXT MEETING
WELL… I MUST GO ALREADY
BACK OF YOU PRACTICE IN MODERATION

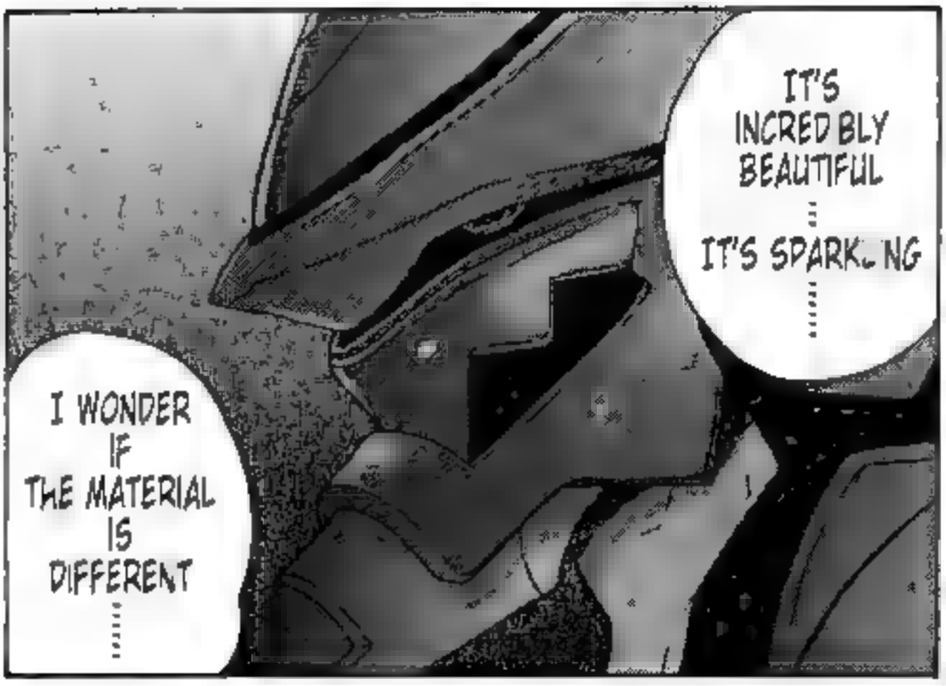
IS THAT SO !
WOW !

.....
.....
TURN
TAKERU
.....
O-OI
WHAT'S THE MATTER, MEYA
.....

THE CONTENTS OF THAT ... WHAT DO YOU THINK IT IS ...?
HUH?
SKR
LE~T'S SEE ...
IT'S A TACTICAL MACHINE ... ISN'T IT?
DO YOU NOT UNDERSTAND A THING ...
SNAP
WOW!
RUSTLE

REVEAL
"TAKE-
MIKA-
DE YOU"
!!

THE FACT IS THAT…
I'M TOLD I DON'T HAVE TO DO… THINGS SUCH AS THIS…
Eh…? Then that
belongs to Meiya?



This is obviously totally wacked, isn't it

Wha-

What's up with this

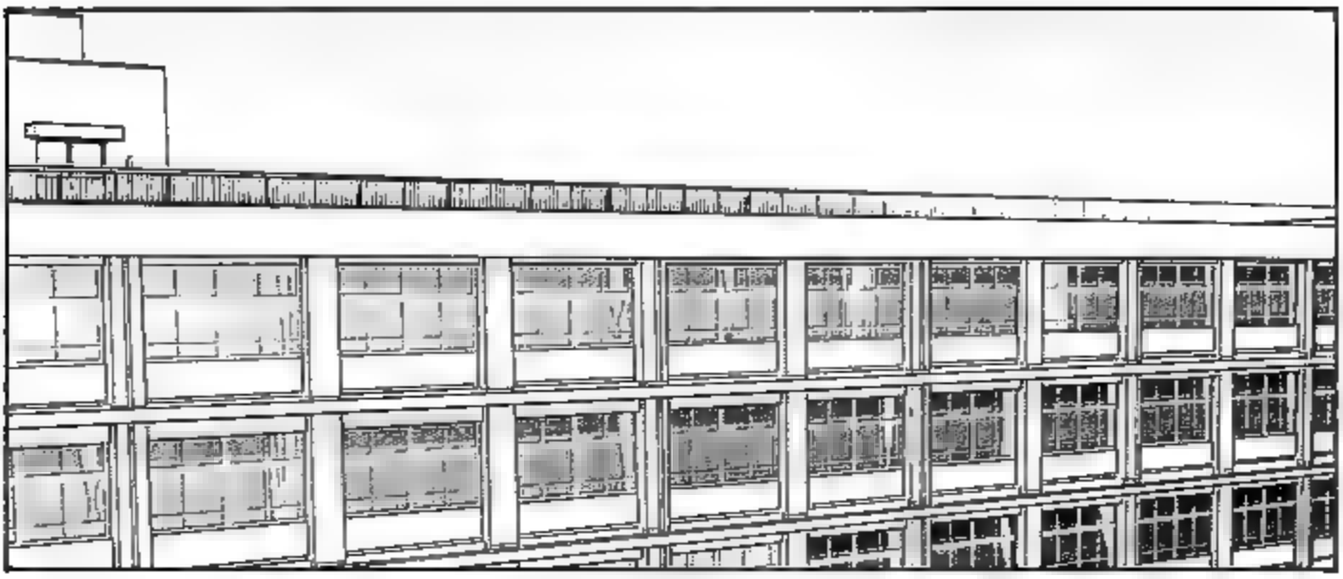
スリップ!!
SKUUSH!!
TA-
TAMA
!?
ｕｕｕ
AH
AH
!?
ﾊﾟﾁｰﾝ

IT IS NOT SOMETHING THAT A COMMONER SUCH AS YOU MAY TOUCH!
THIS TAKEMIKADUCHI EXISTS ONLY FOR THE SAKE OF THE HONORABLE MIYA-SAMA!

TSU-
TSU-
TSU-
Tsuku-
yomi-
san
!?
ANNOYED...
TAMASE
!
ARE
YOU
ALL
RIGHT
!?
YE-
YEAH
THE
THE
IMPERIAL
DEFENSE
ARMY
!!
CONSIDER
YOURSELF
FORTUNATE
THAT WE
ALLOWED YOU
THIS MUCH
I'M
I'M SORRY
FOR
TOUCHING
TAKEMIKADUCHI

YOU DO NOT NEED TO APOLOGIZE !
IN FACT ... I WANT YOU TO NOT APOLOGIZE
TAMASE ... !
TSUKU-YOMI ... LIEUTENANT ... !
WHAT THE HELL ARE YOU TRYING TO DO !?
.....
GLARE

MEIYA-SAMA !!
PLEASE STOP USING SUCH LANGUAGE ON US !!
THAT'S RIGHT !
IMPERIAL GUARDSMEN ARE IN A CLASS BY THEMSELVES
OUR PURPOSE IN LIFE IS TO SERVE THE EMPEROR'S FAMILY AND RELATIVES !!

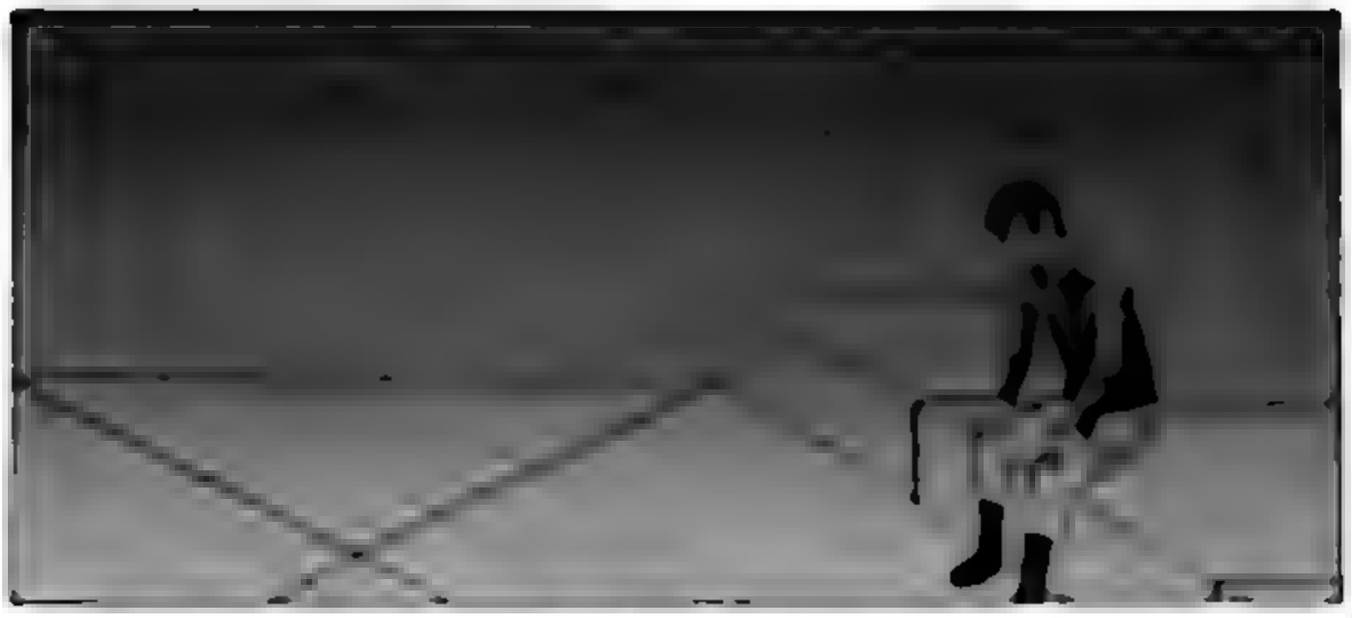


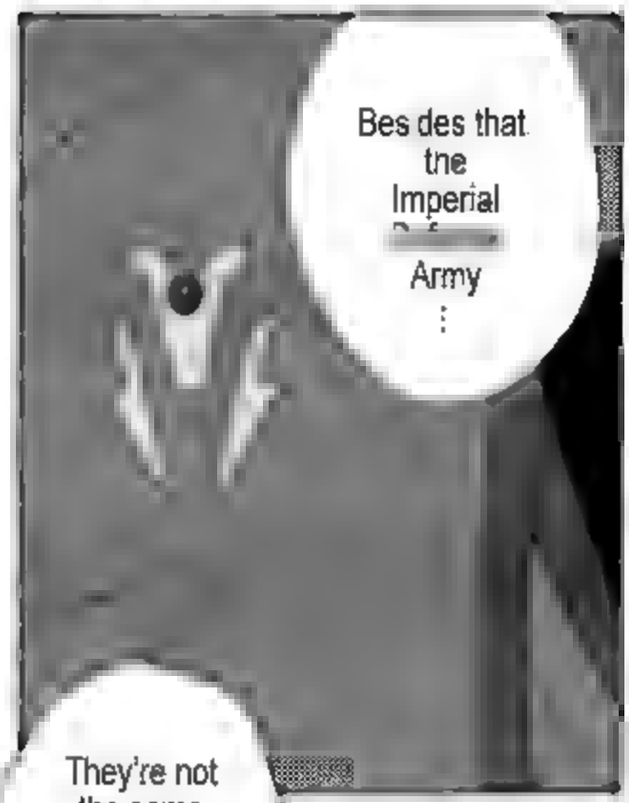
WELL
WHATEVER YOU MAY SAY ABOUT THEM, THEY'RE STILL NAIVE
THOSE GUYS ARE TOO MUCH
BUT THEY SEEM TO BE COMING TOGETHER, DON'T THEY
……

HUHU
……
THEY WERE SO HAPPY AND EXCITED
I KNEW THOSE KIDS (SQUAD 207) WOULD IMMEDIATELY GATHER TOGETHER AT THE HANGER

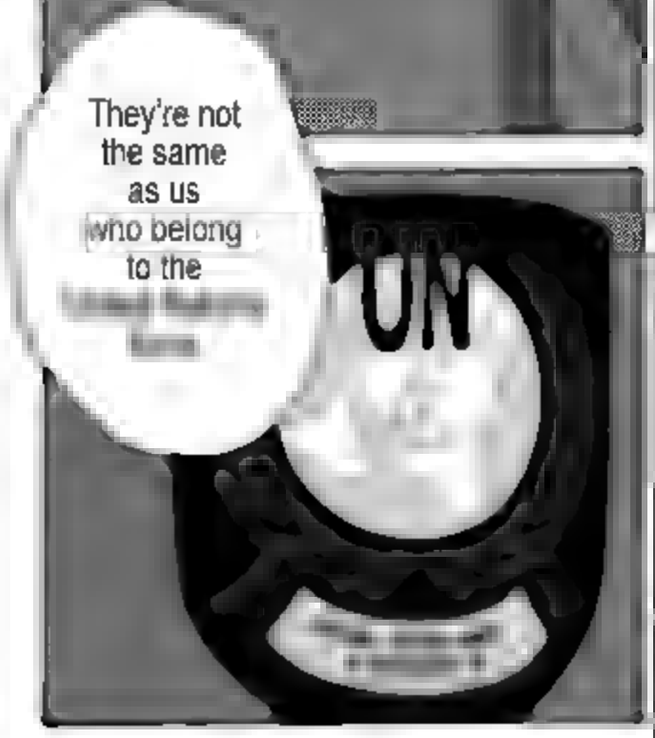
BY THE WAY, YOU TOTALLY RUSHED IT, DIDN'T YOU
BRINGING IN THE FUBUKIS
IT'S BECAUSE THEY'RE STILL YOUNG, YOU KNOW
……

.....
THEY COULD USE A LITTLE SPEC AL TREATMENT, DON'T YOU THINK ?
THE MAINTENANCE CREW CR ED, YOU KNOW ?
WHAT FOR ? IS HE .....
SH ROGANE TAKERU .....
NO ..... THAT'S NOT IT, IS IT
I TOLD YOU FROM THE BEG NNING, D DN'T I
YOU'RE SUPPORTING HIM, R GHT
THAT GUY IS SPECIAL

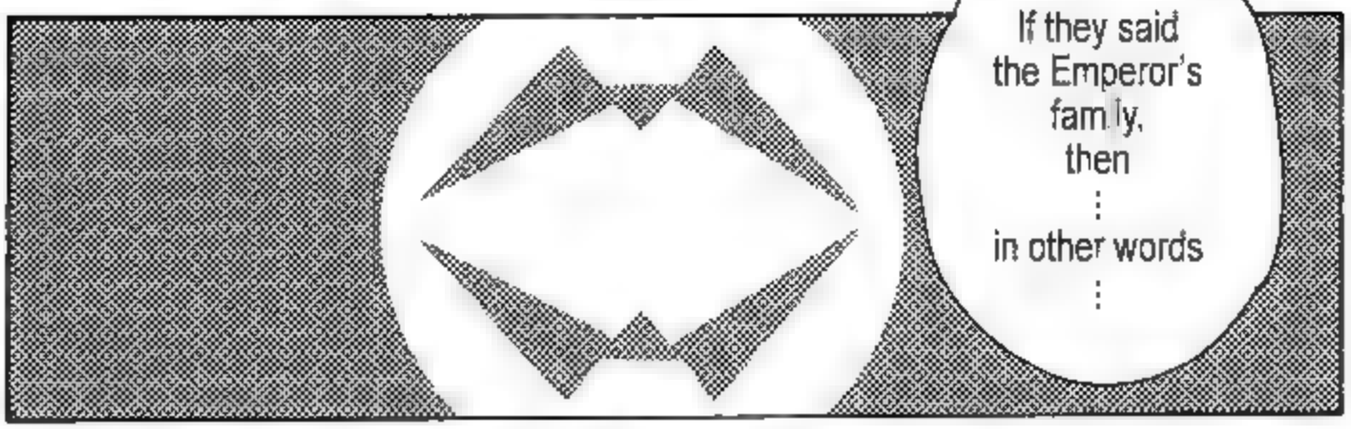



Bes des that
tne
Imperial
Army
⋮

Her personality
ıs totally
different,


They're not
the same
as us
who belong
to the
UN

No
Besides that, too
What's this thing about Meiya being a relative to the Emperor's family?
You can reasonably say that this Empire thing is natural for Japan, so


If they said the Emperor's family, then
⋮
in other words
⋮

TSUKUYOMI-SAN ⋮ !?
AH ⋮
WHAT ARE YOU DOING !!
STARTLE

SHIRO-GANE TAKERU !
I DON'T REMEMBER GRANTING YOU PERMISSION TO CALL ME BY THAT NAME ⋮
TAP TAP
Tsukuyomi-san ⋮ knows ⋮ about me ⋮ !?
EH ⋮ !?
SHIRO-GANE TAKERU
SOMEHOW ⋮ IT SEEMS WE'RE NOT MISTAKEN, ARE WE ⋮
WHO ARE YOU !!
EH !?
WHO AM I ⋮ YOU SAY ⋮
DIDN'T YOU CALL MY NAME JUST NOW

WHY IS THERE
A DEAD PERSON
HERE
?
BLUNT
ARE
YOU
FEIGNING
IGNORANCE
!?
RAISE
SLOWLY
WHA-
!?
THE
DATABASE RECORDS
OF THE
UNITED NATION'S ARMY
WERE FALSIFIED
SO WHAT IS YOUR
PURPOSE FOR
SLIPPING IN HERE
!!
Dead
What the
!?

What in the world is she talking about ⋮ !?
Wha- ⋮ What is
OTHERWISE, SURELY, YOU WOULD THINK YOU COULDN'T CARRY THIS OUT !!
YOU'RE A HAND OF THE GOVERNMENT INTELLIGENCE THAT'S GOING AROUND, AREN'T YOU !?
WHY IS THERE A DEAD PERSON HERE ?
I WILL ASK YOU JUST ONCE MORE ⋮
WHAT IS YOUR INTENTION FOR GETTING CLOSE TO MEIYA-SAMA !!
SHIRO-GANE TAKERU !!

ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONIGOBE.
HTTP://TONIGOBE.BLOGSPOT.COM

AN UNLIMITED EXTRA ALTERNATIVE

ABOUT "CLASS REP":

Notes, courtesy of Wikipedia:
Gakkyūiin (学級委員, Gakkyūiin), or Gakkyūiinchō (学級委員長, Gakkyūiinchō), is a Japanese term meaning class representative, in the context of elementary school and junior high school, and is commonly referred to by the shortened title "Iinchō". Alternatives include Class Iinchō (クラス委員長, kurasuiinchō) or Kurasuiin (クラス委員, Kurasuiin)

SINCE VOLUME 1, I HAD SHIROGANE REFER TO SAKAKI AS "CLASS REP". IN THIS CHAPTER, I ALMOST CONSIDERED CHANGING IT TO THE LITERAL TRANSLATION, "COMMITTEE CHAIRMAN," SINCE THEY'RE NOT IN HIGH SCHOOL. I EVEN CONSIDERED A COMPROMISE WITH "COMMITTEE REPRESENTATIVE," AS SHOWN HERE. IN THE END, I LEFT IT AS "CLASS REP," REALIZING THAT THEY *ARE* IN A MILITARY ACADEMY OF SORTS. :/

N- NEXT TIME, IT MIGHT BE YOU HERE, OKAY!
IN SPITE OF IT ALL, YOU'RE STILL THE LEADER IN CHARGE
MIFFED
WITH ONE TACTICAL MACHINE, THAT'S NOTHING TO MAKE A B G DEAL ABOUT, OKAY?
S-SHUT UP, WILL YOU
A COMMITTEE REP, TOO
PEOPLE CAN'T SAY ANYTHING, THEN
WHAT'S THIS
OH
I GUESS I WOULD BE THE COMMITTEE REPRESENTATIVE, TOO

HTTP://TONIGOBE.BLOGSPOT.COM

"TAKE-
MIKA-
DUCHI"

HTTP://TONIGOBE.BLOGSPOT.COM

IT WILL NOT BE SOMETHING THAT A PERSON OF HUMBLE BIRTH SUCH AS YOU MAY TOUCH !
THIS TAKEMIKADUCHI EXISTS ONLY FOR THE HONORABLE [illegible] OF [illegible] !

YOU DO NOT NEED TO APOLOGIZE !
IN FACT … I DON'T NEED YOUR APOLOGY
TAMASE … !
LIEU-TENANT … TSUKUYOMI … !
……
WHAT ON EARTH ARE YOUR INTENTIONS !?
GLARE

HTTP://TONIGOBE.BLOGSPOT.COM

WHY IS THERE
A DEAD PERSON
HERE
?
BLUNTLY
ARE
YOU
FEIGNING
IGNORANCE
!?
RAISE
SLOWLY
WHA-
!?
THE
DATABASE RECORDS
OF THE
UNITED NATIONS FORCE
WERE FALSIFIED
SO WHAT IS YOUR
HIDDEN PURPOSE
HERE
!!
Dead
What the
!?

AN UNLIMITED EXTRA

WHY IS SUCH A THING (TONIGOBE) MAKING US GO THRU THIS SCENE EARLY
YEAH...
HOW DID THIS HAPPEN?
...HM?
IT SEZ "AN UNLIMITED EXTRA" ON THE TOP CORNER
OH?

SECOND LIEU-TENANT, SIR
WHAT IS IT
IF YOU REALLY MUST KNOW, TONIGOBE DID AN OBAMA ON US AND MADE CHANGES TO PAGE 125, IN LIGHT OF DIALOG APPEARING IN THIS CHAPTER
HE JUST FELT THE CHANGE WAS NECESSARY

CHAPTER 14

ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONIGOBE TONIGOBE.BLOGSPOT.COM

THIS IS UNTIMELY, ISN'T IT
FAR FROM OUR ANTICIPATION, THERE DOESN'T SEEM TO BE TIME
IF THIS PROBLEM ISN'T SETTLED
ALTERNATIVE IV WON'T BE COMPLETE

WHAT ON EARTH ⋮
WHAT'S THE MEANING OF THIS
TSUKUYOM.-SAN ⋮
ONLY AFTER COMING TO THIS WORLD ⋮
EVEN IF TO SAY THAT I'VE MET A PERSON WHO KNOWS SOMETHING ABOUT ME ⋮
WAIT ⋮
THAT I'M ⋮ THAT I'M DEAD ?
はっ GASP

THE "SHIROGANE TAKERU" THAT TSUKUYOMI KNOWS IS DEAD ——?
TH-THAT'S RIGHT
WHY DIDN'T I THINK OF IT UNTIL NOW, I WONDER
EVEN ME YA AND MAKOTO
EVERYONE EXISTS SEPARATELY RESPECTIVELY OVER THERE AND HERE ……
THEN, I AM ……?
WHERE IS THE ME OF THIS WORLD?
EVEN IF THERE IS ANOTHER ME, THIS SURELY ISN'T FUNNY ……

DEAD
…
AM I
…
?
THE DATABASE RECORDS OF THE UNITED NATIONS FORCE WERE FALSIFIED
SO WHAT IS YOUR HIDDEN PURPOSE HERE
.
YOU'RE A HAND OF THE GOVERNMENT INTELLIGENCE THAT'S GOING AROUND AREN'T YOU
?
Shi-
…
Why is it that Yuuko-sensei is not responding at such a time
Who on earth
for a thing like that
Is it
falsified
.
?
IF IT'S NOT SO, I SHOULDN'T BE ABLE TO BE IN A UNITED NATIONS FORCE BASE
ACCORDING TO THE UNITED NATIONS FORCE'S DATA, I'M SUPPOSED
…
TO EXIST

CHIRP
CHIRP
HM
FLINCH
I STILL HAVE TIME FOR THIS MORNING'S ROLL CALL, DON'T I
I DIDN'T REALIZE, I WAS TOTALLY ASLEEP
YUKO-SENSEI
I WONDER IF SHE'S OKAY TODAY
LET'S GET GOING
ALL RIGHT!

ME-
MEIYA
?
WHAT'S UP, SHOWING UP IN FRONT OF MY ROOM
AH
SO I WAITED HERE
THERE WAS SOME TIME UNTIL RISING TIME, STILL
NG
JUST A MINUTE HERE
WAS I TO DO SOME TASK OR SOMETHING ?
TRAINING ENDS, AND YOU IMMEDIATELY DISAPPEAR
YOU DIDN'T EVEN SHOW YOUR FACE AT THE PX
WHAT ON EARTH DID YOU DO YESTERDAY ?
YOU WERE WAITING FOR ME ?
YEAH

I WANTED TO APOLOGIZE FOR YESTERDAY
BECAUSE I'M IN THE SQUAD, I HAVE MADE EVERYONE FEEL UNEASY
⋮

I HUMBLY APOLOGIZE
⋮
THERE'S NOTHING IN PARTICULAR YOU HAVE TO APOLOGIZE TO ME FOR
⋮

NO
SINCE YESTERDAY, YOU'VE BEEN ACTING STRANGE
DIDN'T SOMETHING HAPPEN
⋮
WITH TSUKUYOMI
?
EH
⋮
SURPRISE

No way
I can't d scuss abo.ut such things with Meiya
Me ya
It's not good to put up an attitude, isn't it
FOR THIS SQUAD, OUR GENERAL RULE IS NON-INTERFERENCE, ISN'T IT
WELL
SINCE YOU DON'T WANT TO TELL ME, FINE
SURPRISED!
OH!
YOU CAME TO WAKE ME UP, AGAIN, DID YOU, KASUMI
I'M SORRY
COUNTING YESTERDAY, I'VE WOKEN UP BY MYSELF TWICE IN A ROW

WH-
WHAT'S
THIS
YOU
HAVE
YASHIRO
WAKING
YOU UP
?
YEAH
SORTA
.....
YO
WHAT'S UP
KASUMI
DON'T BE
SO GLUM,
YOU
THIS IS
BEING
GLUM
?
YEAH
THOUGH
AN
AMATEUR
MIGHT NOT
REALIZE IT

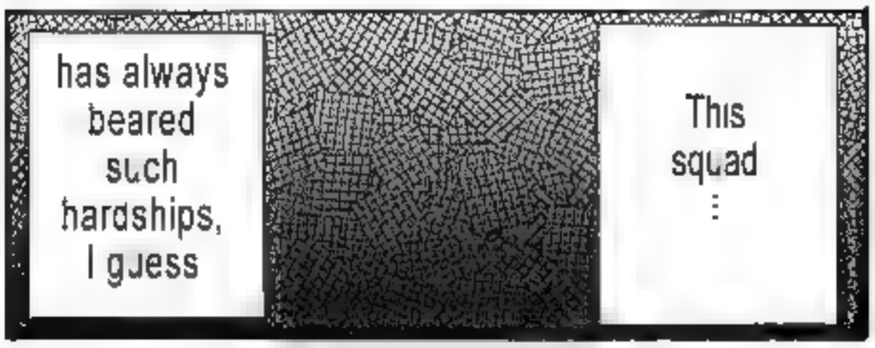
SHE TRULY SEEMS TO HAVE A CALM FACE, BUT …
THIS IS VEEEERY SUBTLE
THE WRINKLES AMID HER FOREHEAD IS PROOF THAT SHE'S SULKING
CRAP! TIME'S ALREADY…
…SAY!?
…
DISTINGUISHING THAT TAKES THE SKILL OF AN EXPERT, YOU KNOW
EH!?
Y-YEAH…
YEAH
IF WE DON'T HURRY, WE WON'T HAVE TIME FOR BREAKFAST
As for Yuuko-sensei…
it's okay, once I have more time, I guess…

WHAT HAPPENED TO YOU YESTERDAY, SHIROGANE
YOU DIDN'T EAT DINNER, TOO, DIDN'T YOU ?
EEEEH
W-WEEEELL ABOUUUT THAT
MY STOMACH IS ACTUALLY OUTTA WHACK AND RUMBLING ...
HUGH
...
I'M SORRY SURELY ...
...
HU—
WELL, FINE
MITSURUGI IT'S OKAY ...
EVEN SHIROGANE SURELY HAS HIS CIRCUM-STANCES, I GUESS

YOU, TOO, MITSURUGI, SO DON'T WORRY ABOUT IT ALREADY
WE, TOO, ALL OF US ARE LIKE THAT, THAT'S WHY ⋮
WE'RE ALL THE SAME, WE'RE ALL EQUAL IN THIS REGARD ⋮
THIS TIME, IT JUST HAPPENS TO BE YOU, MITSURUGI ⋮
RIGHT
WE'RE ALL COMRADES IN THE SAME SQUAD, YOU KNOW, 'KAY !
SAKAKI ⋮ AYAMINE ⋮
THAT'S RIGHT !

This time happens to be Mitsurugi : is it
Speaking of which, she said that these guys all have circumstances :

TAMASE :
EVERYONE : THANK YOU


has always beared such hardships, I guess
This squad :

YO ! NEW RECRUITS

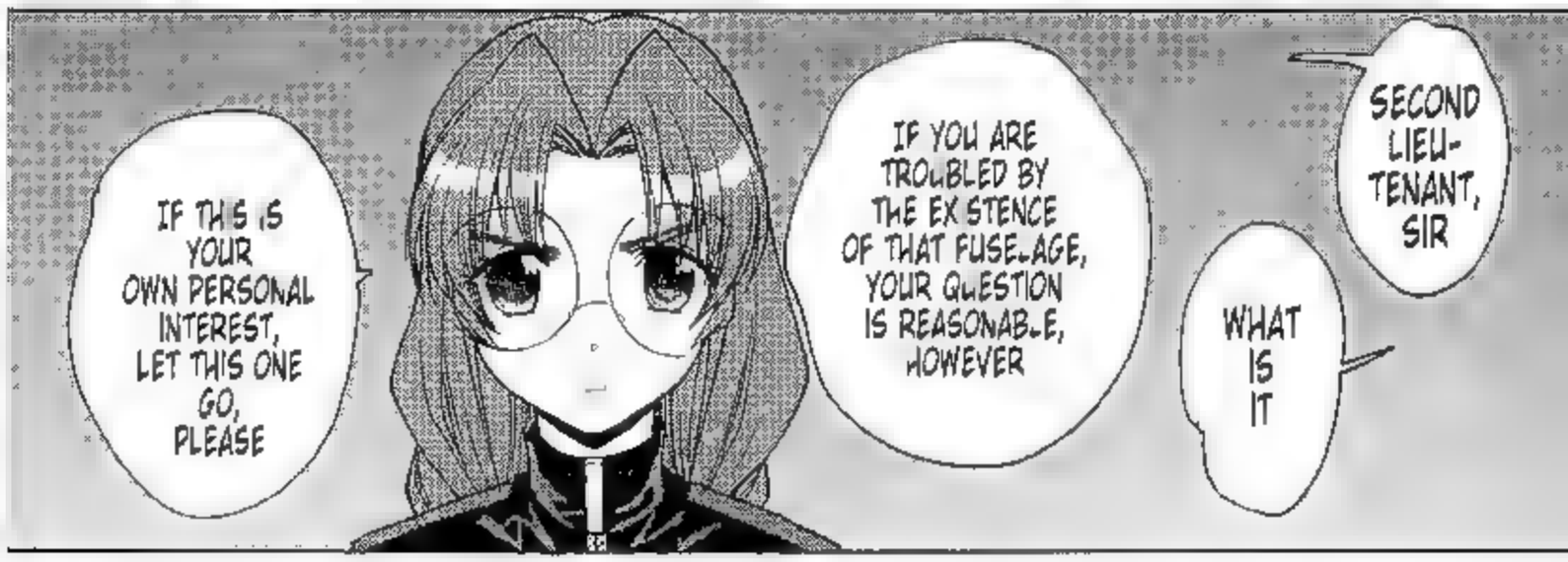
SECOND LIEUTENANT, SIR
IS THERE SOME OFFICIAL BUSINESS ?

!
TEN-HUT !

YES, MA'AM
THIS IS EVERYONE
WHAT ARE THESE GUYS REGULAR ARMY ?
.....?
IS THIS ALL THE NEW RECRUITS ?
AREN'T THERE SEVEN OF YOU ?
WELL, THAT SPECIAL MECHA ...
THAT NEW MACHINE OF THE IMPERIAL GUARDS, WHOSE IS IT ?
IT'S MINE ...
RUMBLE
WHAT ARE THESE GUYS ...
THEY'RE LICKING PEOPLE ABOUT ...
IS IT YOU ?
OR IS IT YOU ?

WHY IS SUCH A THING (TAKEMIKAGUCHI) HERE
YEAH...
HOW DID THIS HAPPEN?
...HM?
AND WHAT ARE YOU...
OH?

O-...OI...
WHAT THE HELL THESE GUYS
OI ANSWER US!!


IF THIS IS YOUR OWN PERSONAL INTEREST, LET THIS ONE GO, PLEASE
IF YOU ARE TROUBLED BY THE EXISTENCE OF THAT FUSELAGE, YOUR QUESTION IS REASONABLE, HOWEVER
WHAT IS IT
SECOND LIEUTENANT, SIR

OH YEAH !?
IT'S A FACT THAT GUY S THE ONE OCCUPYING THE HANGER, RIGHT ?
EVEN THE MAINTENANCE SOLDIERS, ARE CHECKING HIM OUT
TO COME W TH A SPECIAL EDITION MECHA, NO LESS
THE CIRCUMSTANCES FOR A TACTICAL MACH NE THEREABOUT IS UNUSUAL
ARE YOU TELLING US THAT WE DON'T HAVE THE RIGHT TO HEAR THE SITUATION ?
MY CONCERN NOTWITHSTANDING, IF THIS IS YOUR OWN PERSONAL NTEREST, I ONLY REQUESTED TO PLEASE LET THIS ONE GO
IT'S A PERSONAL NTEREST
WHAT ABOUT IT
IT'S BEST F YOU RESPOND TO THE SITUATION STATED WHEN NSTRUCTED
CONVERSELY, ISN'T IT A PROBLEM THAT THERE ARE CIRCUMSTANCES UNANSWERED ?
TH- THAT IS——!
イライラ
MIFFED

I MAKE AN INQUIRY, AND SOMEHOW, YOU ALL DON'T KNOW THE ANSWER; BUT YET, THERE SEEMS TO BE AN EXTREME REASON FOR SPECIAL TREATMENT, ISN'T THERE
EXPLAIN THAT PART

To go that far to find out about such things ……
This guy !

!
IS THERE SOMETHING THAT YOU WANT TO SAY ?
WHAT .S IT, YOU
HM ?

.....
CLASS REP AND EVERYONE, WHAT'S UP
YOU SEEM WORRIED
They're thinking I'll cause a problem, I guess
It means they're telling me to stop, I suppose
Frick
THERE'S NOTHING THAT I WANT TO SAY
IN THAT CASE, YOU DON'T NEED SUCH AN IMPERTINENT MUG !!
AND YOU
WHAT ABOUT THAT FUSELAGE

JUST LET IT GO, PLEASE…
LOOK HERE!!
YOU'RE TROUBLED THAT YOU WOULD AVERT YOUR EYES AND NOT SAY A THING, RIGHT!?
ARE YOU STILL A SOLDIER!!
SHI-…!
THE HELL…
NOW YOU'RE GLARING BACK AT ME?
GOOD GRIEF… REALLY, NOW
YOU LITTLE…
GRAB
AH!?
IT'S BEST YOU ANSWER OUR QUESTIONS, YOU KNOW!
DON'T YOU AGREE, RECRUIT!
WHA-…!?

YOU SECOND LIEUTENANTS HAVE GONE TOO FAR !
SHAKE SHAKE
OI !!
GRAB
AH ?
WHAT'S THIS
THIS HAND IS ⋮
SHIROGANE, STOP IT ! THAT'S AN ORDER !
TAKERU !
DO YOU THINK IT'S GOOD TO PULL RANK AND ORDER US BY ANY MEANS IN PRETEXT ?
YOU'RE TRULY SOLDIERS STILL, ARE YOU !
YOU BAS-TARD
YOU PROBABLY DON'T UNDERSTAND WHO YOU'RE MOUTHING OFF TO !

It seems I'm not able to comp etely adapt to th s thing called the military just yet
I'M NOT LIKE YOU
IT'S IMPOSSIBLE FOR ME TO REMAIN SILENT AND SEE MY COMRADES SUFFER LIKE THAT !!
I'm sorry Class Rep
STILL PULLING RANK, ARE YOU ⋮
IF IT WEREN'T FOR YOUR AUTHORITY, YOU WOULDN'T BE ABLE TO PUT UP A FIGHT
HMPH ⋮
WHOMP!
TAKE THAT !!
GO AWAY BOY
WHAT ?
YOU'RE ALL TALK AND TOTALLY WEAK, AREN'T YOU
TAKE-RU !!
KAHAF !!

SHUT UP ⋮
EVEN IF I'M ⋮ THE OPPONENT WHO CAN'T WIN, I MUST FIGHT
SHAKE
CLENCH
I LEARNED THAT FROM MARIMO-CHAN !!
HEH !!
IF WE DON'T DO A MATCH THAT CAN'T BE WON, WE'D BE SECLUDING OUR WHOLE LIVES IN THE BARRACKS !
WE'LL FIGHT YOUR LOT, TOO !

I CAN HANDLE YOU JUST FINE !
I DON'T NEED TO PULL RANK ...
HMPH !
POW!
UOOH !!
SOW
GUHUF !!
IF YOU WANT TO KNOW THAT BADLY |
PLEASE STOP ALREADY !!

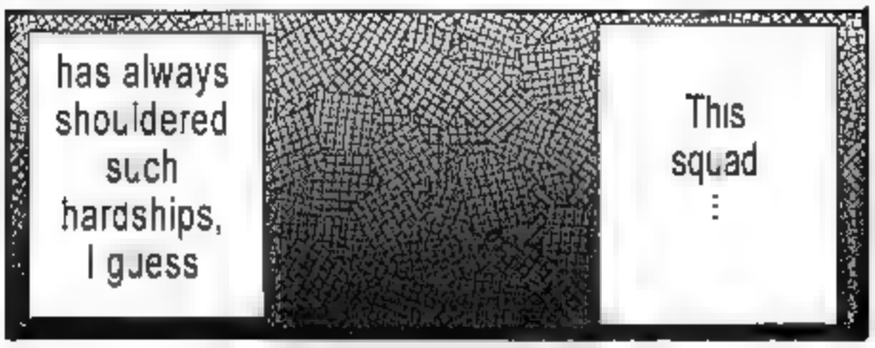
TAKERU !
THAT WOULD BE TOO GOOD FOR THESE GUYS
STOP IT ⋮ NEIYA !
h!!...
ST- ⋮
THESE GUYS, YOU KNOW
THINK THAT THE COUNTRY'S PURITY ⋮ THE EARTH ⋮ AND CAMARADERIE ⋮ ARE IMPORTANT
IT'S JUST AS YOU TWO SAID
THIS SQUAD IS SPECIAL
LIKE YOU TWO, WE KNOW VERY WELL THAT WE'RE INFERIOR AND MAKE FOOLS OF OURSELVES
THEY ARE FINE GUARDSMEN !!
Bam!
MUCH MORE THAN YOU TWO !

POW!!
I'm
weak
Shit
THAT'S FAR ENOUGH !!
!?

THE IMPERIAL DEFENSE ARMY !?
GOD APPEAR!
TAKERU ... TAKERU !!
ARE YOU ALL RIGHT ? TAKERU !?
EH ... ?
THAT TAKEMIKADUCHI WAS BROUGHT IN UNDER THE MUTUAL AGREEMENT OF THE YOKOHAMA BASE HEADQUARTERS AND THE JAPAN GOVERNMENT DUE TO CERTAIN CIRCUMSTANCES
THIS PLACE IS CERTAINLY A UNITED NATIONS FORCES GOVERNMENT CONTROLLED AREA AND IS UNDER EXTRATERRITORIALITY, HOWEVER
HAVING SAID THAT, THERE IS NO REASON FOR THE LIKES OF MERE GUARDSMEN TO THRUST THEIR HEADS IN JUST OUT OF CURIOSITY !!

AS A RESULT, IT IS A CONDUCT WHICH PROFANES THE MIKADO (THE EMPEROR) !!
TO MOCK TAKEMIKADUCHI IS THE SAME AS MOCKING US, THE IMPERIAL HOUSEHOLD DEPARTMENT IMPERIAL GUARDS UNIT

ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONIGOBE. TONIGOBE.BLOGSPOT.COM



ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONGOBE.
TONGOBE.BLOGSPOT.COM

WHY IS SUCH A THING (TAKEMIKAGUCHI) HERE
YEAH…
HOW DID THIS HAPPEN?
…HM?
OH?
AND WHAT ARE YOU…

O-…OI…
WHAT THE HELL THESE GUYS
OI ANSWER US!!

SECOND LIEU-TENANT, SIR
WHAT IS IT
IF YOU ARE BOTHERED BY THE EXISTENCE OF THAT FUSELAGE, YOUR QUESTION IS REASONABLE, HOWEVER
IF THIS IS YOUR OWN PERSONAL INTEREST, PLEASE BE TOLERANT

THE AUTHOR HAS ME MAKE A LONG-W NDED STATEMENT IN TH S ONE SMALL BALLOON, WHILE THERE'S SO MUCH WASTED SPACE IN THE NEXT BALLOON

EXPLAIN THAT PART

Ruining a scene to just to make a stupid point

.....

What an @$$h01e

!

!

IS THERE SOMETHING THAT YOU WANT TO SAY ?

WHAT .S IT, YOU

HM ?

AN UNLIMITED EXTRA ALTERNATIVE: LITERAL TAKE

ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONIGOBE

TONIGOBE.BLOGSPOT.COM

GOOD GRIEF ⋮
CAUSING UPROAR AND SCUFFLING WITH A SUPERIOR OFFICER IN THE MESS HALL ⋮
DO YOU UNDERSTAND WHAT YOU DID, SHIROGANE !?!
WHAT YOU COMMITTED WAS A VIOLATION OF MILITARY REGULATIONS AS WELL AS A DISOBEDIENCE OF COMMAND
IN FACT, SAKAKI EVEN ORDERED YOU TO STOP !!

CHAPTER 15

ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TURBOBE TURBOBE.BLOGSPOT.COM

FOR THE NEXT 24 HOURS, EXCEPT WHEN YOU GO TO BED AND EAT MEALS
YOU FORFEIT YOUR FREE TIME
YES, MA'AM
HM?
I-ISN'T THAT THE SAME AS WAYS
WRONG!!
THIS IS YOUR PUNISH-MENT!!
FOR THE DURATION OF THIS PERIOD, SMILING IS PROHIBITED! ACTING LIKE A BLUBBERING CHILD IS ALSO PROHIBITED!
CHALLENGE YOURSELF TO PRACTICE BEING AN ADULT AND HAVING A SENSE OF RESPONSIBILITY!
ZHWIP

Y-
YES, MA'AM !!
AND AFTER THAT … THANK EVERYONE
YOU OWE IT TO THEM THAT YOUR PUNISHMENT ENDED THIS WAY
HUH ?
WH- … WHY …
EVERYONE CAME, ONE BY ONE, TO PLEAD FOR YOUR CASE …
10 MINUTES PER PERSON ON AVERAGE !
CHARM CURSE SPELL SPELL
CURSE CHARM
EVEN THAT AYAMINE PROCEEDED COERCING ME WITH SILENCE FOR 5 MINUTES
IMPUDENT
IT WAS WORSE THAN HAVING THEM COME CONSPIRING TOGETHER !

For my sake……?
E-……Everyone was……
I……was causing turmoil……
I wasn't able to do anything, and yet……
YOU (GASP)
YOU GUYYS!!
BLUBBER
ACTING LIKE A BLUBBERING CHILD IS PROHIBITED!!
PAT
YOU'RE A MEMBER OF THE SAME UNIT AS THOSE GUYS
HU——…
YOU'RE STILL A ROOKIE, BUT
LISTEN UP, SHIROGANE

BE FIRM!
THE FACT IS, NO MATTER WHAT YOU DO, YOUR ONLY PROBLEM IS FEELING GUILTY FOR TROUBLING OTHERS!
WHAP!
Y-YES, MA'AM!!
VERY GOOD!
IN THAT CASE, FROM TODAY, AT LAST, YOU'LL BE TRYING OUT 99 STYLES OF REINFORCEMENT EQUIPMENT FOR THE SIMULATOR TRAINING!
I WILL TAKE IT TO HEART!

LET'S SEE
I
I WONDER, IS THIS OKAY ?
OOH
AWESOME
I'M NEITHER HOT NOR COLD IN THIS !

I HAVE A FEELING THIS WILL BE MAJOR WHEN IT BECOMES MAJOR, SO I BETTER PAY SPECIAL ATTENTION
THIS SORTA BULGE-IN-MY-PANTS FEELING IS SOMEWHAT, SHALL WE SAY, EMBARRASSING
HOWEVER, THIS

IN TAMA'S AND MAKOTO'S CASE, THE DOOR TO A NEW WORLD SEEMS TO BE OPEN
IF I CALL FOR A BALANCE, MEIYA'S WOULD BE THE BEST, I GUESS
THIS IS BAD, ISN'T IT
TO REVEAL AYAMINE'S HUGE BREASTS
TAKERU
WHAT'S WITH THIS DELUSION!?
-KERU
ARE THOSE GUYS PUTTING ON SOMETHING SIMILAR TO THIS?
HEY!?

SINCE YOU'RE DONE CHANGING CLOTHES, COME OUT NOW
AH... AH... MEIYA?

IT HASN'T BECOME ANYTHING MAJOR YET, JUST BARELY, YOU KNOW!?
HAVE YOU FINISHED CHANGING CLOTHES ALREADY?
Y-
YES!?
TAKERU!?

Oh man, it's major !!
TA-TAKERU
WHA- WHAT'S THE MATTER
DON'T STARE AT ME SO MU-
AH (GASP)

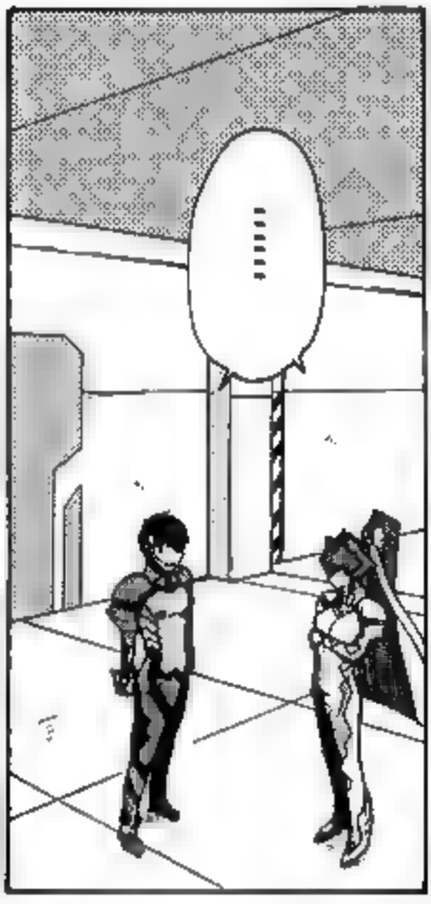
AAH…
IT MADE YOUR FACE SWELL SO MUCH……
(GUSH)
N-(GASP)…
NOT AT ALL
MEIYA-SAN, TOO
WITH THIS ENORMOUSLY WONDERFUL, MATURE STATE…
(FLUSH)
?
DID YOU SAY SOMETHING?
N-NO! IT'S NOTHING, REALLY
TAKERU…
WHY…? FOR SOMETHING SO…
EH…?
I SHOULD HAVE ANSWERED THE SECOND LIEUTENANT'S QUESTION AT THAT TIME!
YOU GOT HURT, YOU NEEDED TO GET TREATMENT, AND SO FORTH…!!

AH YEAH!
THAT'S OKAY! THE PUNISHMENT WASN'T A BIG DEAL
HA HA HA!
YOU IDIOT!
YOU WERE JUST EXTREMELY LUCKY!
WHY IS IT.....
WHY IS IT THAT YOU ALWAYS, FOR NOTHING BUT STUPID THINGS OF THAT SORT.....
ST-... STUPID, STUPID
DON'T SAY THAT
I COULDN'T HELP IT, YOU KNOW
THAT TIME WAS...
YOU IDIOT...
O-OI
WHAT'S WRONG, MEIYA...?

IF YOU LEAVE ME, I DON'T KNOW WHAT I'D DO
WHEN YOU DO, IT'S UPSETTING
IT SEEMS AS IF YOU'RE A CHILD, OR
YOU'RE STRANGE
YOU SAY ONLY THE STRANGEST THINGS, YOU DO NOT KNOW COMMON SENSE, YOU VIOLATE MILITARY REGULATIONS WITHOUT CONCERN, AND
A PERSON FROM ANOTHER WORLD
DOKI
Another
world
!

I…
I'M GLAD FOR THAT…
YOU CAME TO MY AID…
HOWEVER…
IT MAY BE IMPRUDENT TO SAY SUCH A THING, BUT…

AH!
AH HA HA!
WELL, IN THAT CASE, MY INJURIES AND MY MILITARY REGULATIONS VIOLATIONS WAS ALL WORTH IT!


……

DOKI
MEIYA…

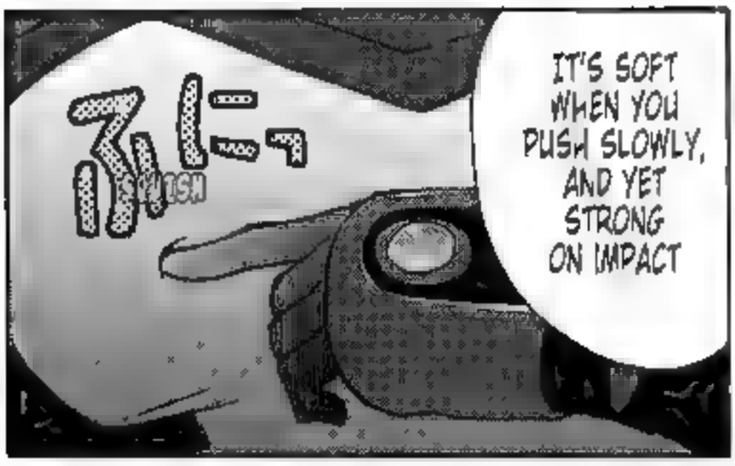
TAKERU…
THANK YOU……

UUUH
HU HU
YOU'RE IMPRUDENT, TOO, AREN'T YOU
.....
SO, FOR A THING LIKE THAT, WITH SUCH A LOUD VOICE
(GASP) !!
WH-WHAT'S WRONG, TAKERU !? WAS IT TOO STRONG
I'M I'M SORRY
AAH COME TO TH NK OF IT, YOU GOT KICKED N THE STOMACH
ARE YOU ALRIGHT ?
AH YEAH, I'M FINE
I WAS JUST STARTLED A LITTLE
OH ?

Somehow
If I take a good look
It's transparent ?
The lines of her body are clearly
Oh
The women's suit, too has incredibly thin material, for sure, doesn't it
Hm ?
MM ?
CLICK
BLUSH
STARE

KYAAAAH!!!
BAM!!
HU GUOHH!!!
BUMP!
O-I, TAKERU-SA-
GYOH!?
UH

MI-MI-MI-MITSURUGI-SAN, YOU MUSTN'T USE VIOLENCE, YOU KNOW
IT'S VIOLENT!
I-I'M SORRY, TAKERU
I INADVERT-ENTLY
FLINNNLE
HUH?
I'M NOT HURT
THE SUIT, IT'S AMAZ NG, Y'KNOW!
THE AREA WHERE I WAS STRUCK, IT DON'T HURT AT ALL!!
OH! TAMA CHANGED CLOTHES, TOO!
THIS SUIT IS AMAAAAZING, ISN'T IT!
FLEERS


ふにー
PUSH
IT'S SOFT WHEN YOU PUSH SLOWLY, AND YET STRONG ON IMPACT

?
SLITHER SLIP

YOU, TOO, TAMA
GIVE IT A TRY
IT'S SOMETHING MYSTERIOUS, Y'KNOW
TAKKUN

SE-SETTING THAT ASIDE !
HURRY AND MEET US AT THE SIMULATOR ROOM, BECAUSE PROFESSOR JINGUUJI IS ANGRY !

ON TOP OF THAT, PUSH ME !?
THAT'S NOT WHAT I SAID !!
ARE YOU GONNA TRY TO HIT ME, TOO !?
"HAA"
HAA
WHA-
(GASP)
SUAKE SUAKE SUAKE

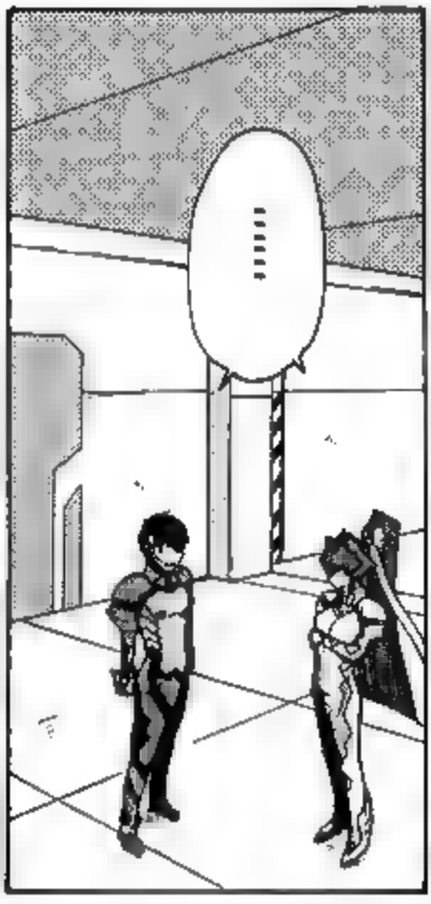
?
WHAT'S WRONG WITH HER ? THAT TAMA ...
?
PYU-!
TAKERU-SAN, TOO
HURRY IT UP, 'KAY !
LE-LET'S GO ! MITSURUGI-SAN !
I HAVE NO BREASTS, AND ...
WHEN I THINK THAT, IF TAKERU-SAN WERE TO SEE ME, I ...
BECAUSE ... IT'S SUCH A SNUG FIT THAT OUR BODY LINE SHOWS, AND ... IT'S A BIT TRANSPARENT, AND ...
MM ?
MI-MITSURUGI-SAN
YOU'RE SO NICE AND COOL, AREN'T YOU
Y-YEAH !
BECAUSE, THE FACT IS, BEYOND A DOUBT, THIS IS GENUINELY OUR TACTICAL MACHINE MANIPULATION TRAINING, ISN'T IT !
HOWEVER ... UNLESS WE GET ACCUSTOMED TO IT .....

AN UNLIMITED EXTRA ALTERNATIVE: LITERAL TAKE

CHALLENGE YOURSELF TO PRACTICE HOLDING ANY FEELINGS OF MENTAL STRESS AND HAVING A SENSE OF RESPONSIBILITY !
FOR THE DURATION OF THIS PERIOD, SMILING IS PROHIBITED ! PLAYING INNOCENT WITHOUT EXPRESSING MENTAL STRESS IS ALSO PROHIBITED !

ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONGOBE.

TONGOBE.BLOGSPOT.COM



ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONIGOBE.
TONIGOBE.BLOGSPOT.COM

RUMBLE
CHAPTER 16
ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONIGOBE
TONIGOBE.BLOGSPOT.COM
I'M LATE !
ABRUPT !!
I'M SORRY !!
SHUT UP
KRATE
?

HEY THERE !
AREN'T WE ASSEMBLED IN THIS PLACE TO BE DOING SOMETHING !
UH...
もじ
もじ
YE- ... YES, MA'AM ...
THEREFORE, TODAY, YOU WILL ONLY DO THE GUARDSMAN'S SPECIAL QUALITY EXAMINATIONS
...I KNOW IT'S A FEW DAYS COMING BACK FROM MANEUVERS, AND YOU STILL HAVEN'T BEEN ABLE TO FULLY READ THE MANUAL
NOW THEN STARTING TODAY, WE'LL FINALLY HAVE YOU GRUNTS GOING INTO TACTICAL MACHINE SIMULATOR TRAINING

SPECIAL QUALITY
IS THIS THAT THING WHERE
YOU EXAMINE OUR DISPOSITION AS WE R DE THE TACTICAL MACHINE ?
THAT'S RIGHT
SHIRO-GANE
THERE'S NO ROOM FOR YOU GRUNT TO FAL
IF YOU AVE SUCH ISURE, LL BE AY TOO SOON
HM ?
PRO-PRIETIES ARE CONCRETELY PUT OUT BY STATISTICS
DEPENDING ON THE SITUATION, THERE MAY BE CASES WHERE YOU WILL FALTER, BUT
YOU SHOW VITALITY
!!
DON'T FALTER JUST YET
!!
AT LEAST SAY IT AFTER RIDING THE SIMULATOR !
HEY YOU THERE !
YOU'RE NOT LISTENING SERIOUSLY, ARE YOU !!

W-
WE'RE
SORRY
FROM HERE ON,
YOUR TRAINING IS
IMPORTANT ENOUGH TO
INFLUENCE YOUR LIFE
AND DEATH SITUATION
MORE THAN
EVER BEFORE,
GOT THAT
!?

NOW THEN,
LET'S
MOVE TO
THE FRONT
OF THE
SIMULATORS
GOOD

SFX
ZORO ZORO ·
MOVING AS
A GROUP

However
How-

JJ OOOH…
TH- (GASP) THIS IS TROUBLE-SOME WHEREVER I LOOK, SN'T IT…
HA (GASP) !?

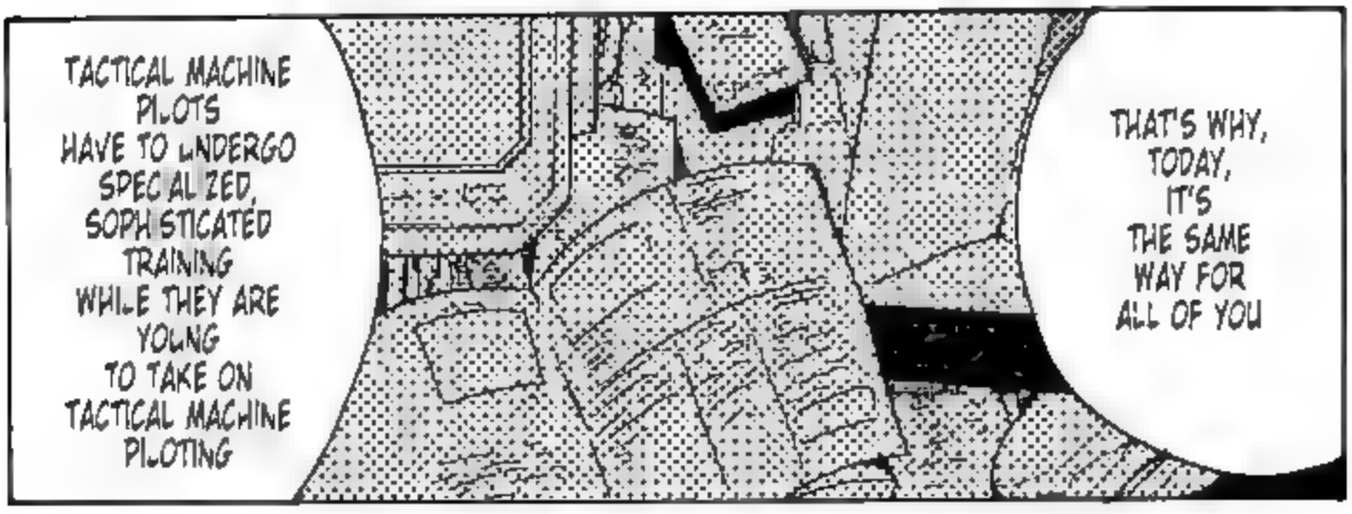
TA-
TAKERU IS FIRST IN FRONT !!
H-HEY, TAKERU !!
DON'T WANDER AROUND BEHIND US !
AAAH (GASP) !!
O-
OI, OI
YOU'RE PUSHING TOO HARD
ダダダ
DRAG DRAG DRAG
(GASP)
LET ME STRA-
HM ?
DRAMATIC
IMPACT
ドキ
DOKI

WANT TO SEE MY BREASTS ?
!?
.....
.....!!
!
KOO
SHAKE (HEAD)
NO !
IT'S NOT THAT I WANT TO SEE THEM ! I DO !!
SHIRO-GANE
CALM DOWN
IT'S A JOKE
!?
REVEAL
LOOK !
KE-SAN, STOP TALKING ABOUT BREASTS TOO MUCH
IT'S EMBARRASSING THAT MY BREASTS ARE NON-EXISTENT, AND

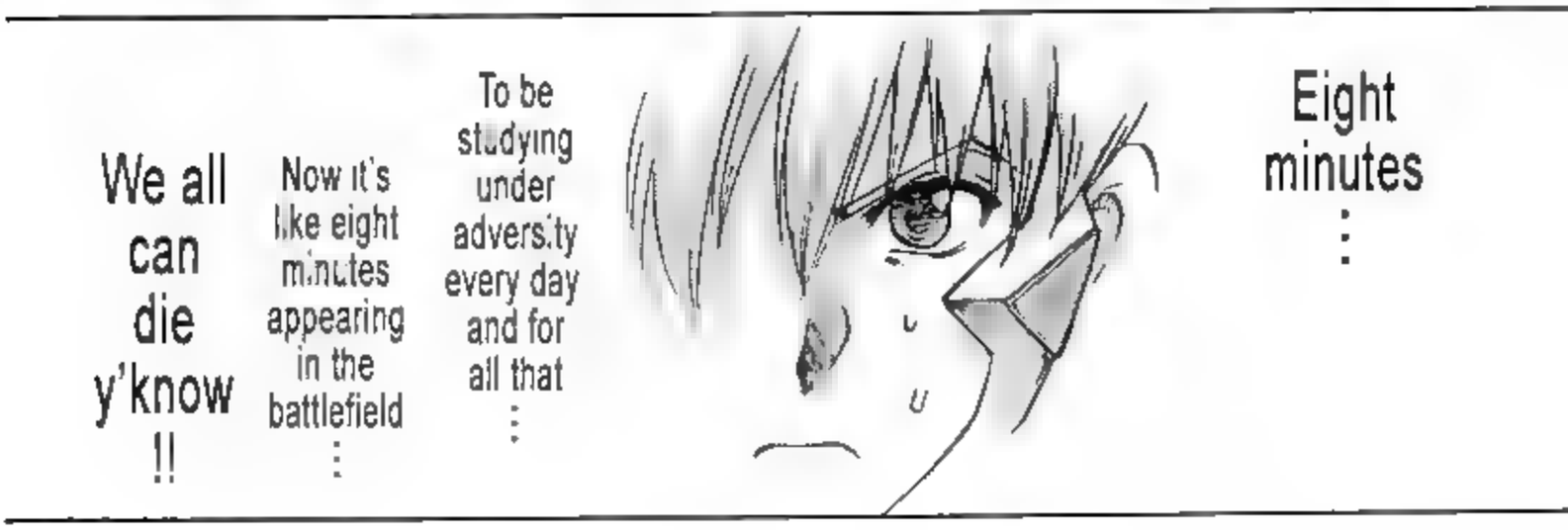
This is totally making me sensative ! Please stop it you guys
UUUUH ...
I'M A BEAUTIFULLY FLAT-CHESTED GIRL, Y'KNOW

SHIROGANE
DO YOU KNOW THE AVERAGE
DURING THEIR
?
WE BEGAN TO APPOINT TACTICAL MACHINES DURING THE ANTI-BETA WAR
PILOTS WERE
OF GUARDSMEN
UTILIZING THEIR EXPERIENCE
MANIPULATION
W-
WAS IT ABOUT ONE HOUR ?
I DO NOT KNOW, BUT
IT WAS EIGHT MINUTES

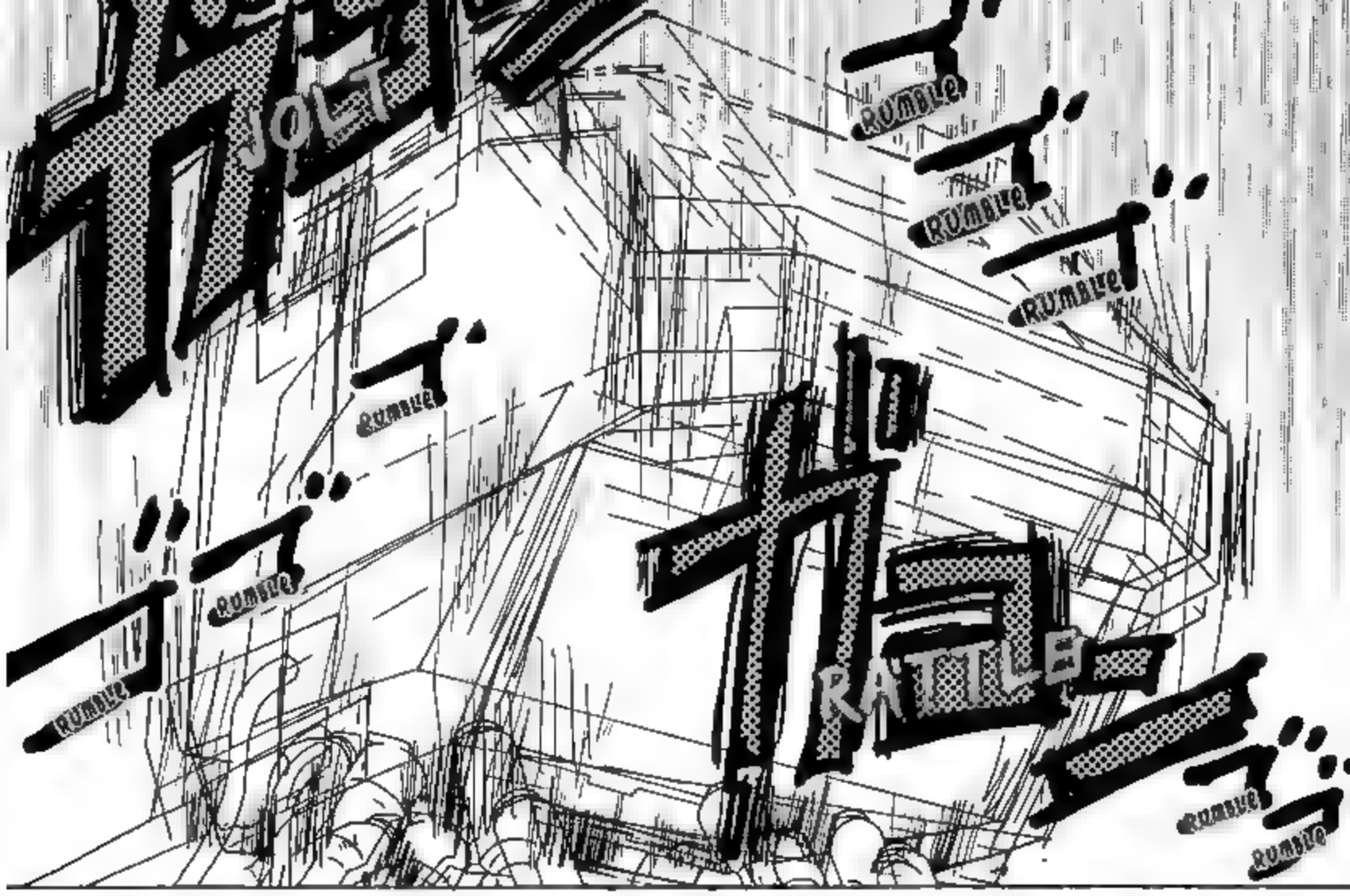
EIGHT
ONLY
=
ONLY EIGHT


TACTICAL MACHINE PILOTS HAVE TO UNDERGO SPECIALIZED, SOPHISTICATED TRAINING WHILE THEY ARE YOUNG TO TAKE ON TACTICAL MACHINE PILOTING
THAT'S WHY, TODAY, IT'S THE SAME WAY FOR ALL OF YOU

YES, MA'AM !!
CHALLENGE TRAINING YOURSELVES BASED ON THIS FACT !
HOWEVER, AS AN OBJECTIVE FACT, THE PERSON WHOSE TACTICAL MACHINE MANIPULATION SKILLS ARE LOW, HAS A SURVIVAL RATIO THAT IS ALSO LOW


We all can die y'know !!
Now it's like eight minutes appearing in the battlefield ⋮
To be studying under adversity every day and for all that ⋮
Eight minutes ⋮

WHAT IS IT, MITSURUGI
PRO-FESSOR
NOW THEN
SAKAKI, SIMULATOR UNIT NUMBER ONE
MITSURUGI, UNIT NUMBER TWO
WHAT SHOULD WE DO SPECIFICALLY ?
REGARDING THE SPECIAL QUALITY EXAMINATION ⋮
THE REST OF YOU ARE ON IMMEDIATE STAND-BY !
YOU ONLY HAVE TO BE SITTING DOWN FOR FIFTEEN MINUTES
DON'T THINK TOO DEEPLY ABOUT IT
A PLASTIC ⋮ BAG ⋮ ?
WHILE HOLDING THIS


JOLT
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
RATTLE
RUMBLE
RUMBLE

RATTLE
RATTLE
CONTINUING
ADVANCE TO DOUBLE-TIME!

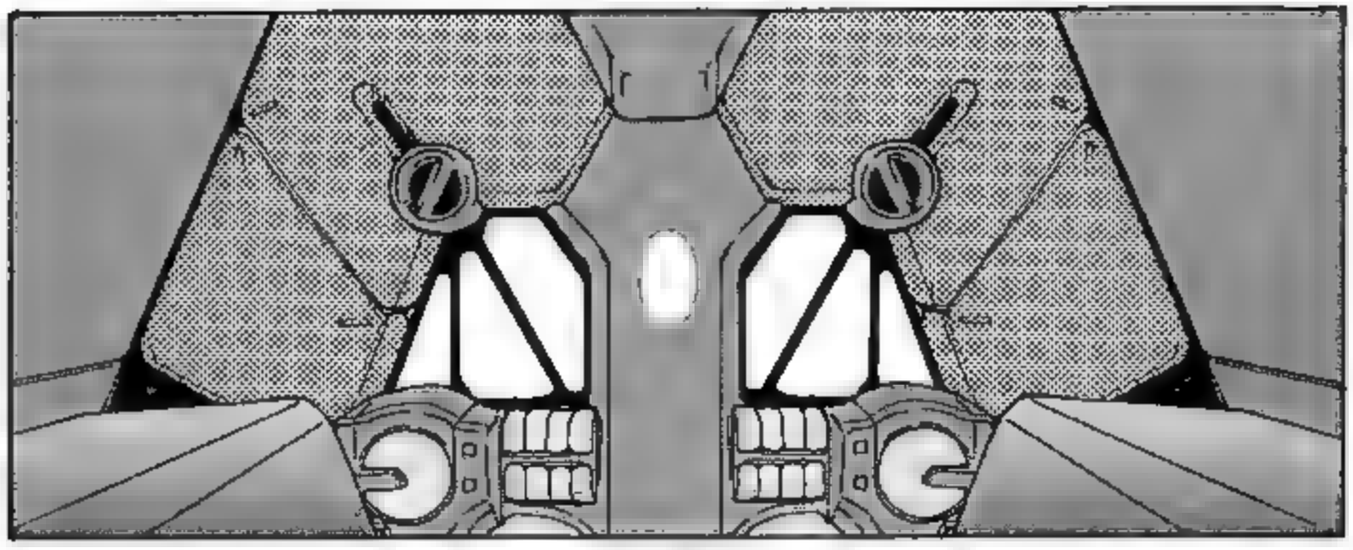
OH...
OH WOW!
IT'S JOLTING...

SUDDEN STOP!!
NOW THEN, FULL SPEED!
ANYONE WHO IS UNABLE TO ENDURE THIS MUST PUSH THE EMERGENCY BUTTON ON THE SIDE
SHAKE
TH-...
THIS IS A BIT...

UUH
TH-
THIS IS THE FEELING OF RIDING A TACTICAL MACHINE, IS IT
C-
CAN'T TAKE IT LIGHTLY
UUH
UHF!
AAHH!
SAKAKI-SAN, THE PLASTIC BAG! LOOK!
OEEEEH
HAA
HAA
FUH
SO DELICATE AND FRAGILE
NOW THEN, LET'S CONTINUE
TAMASE, UNIT NUMBER ONE!
AYAMINE, UNIT NUMBER TWO!

GROOOOOAN
ZOOM
GULT
GULT
UGEEEEEH...
TH-...THAT'S AS FAR AS IT GOES FOR AYAMINE, TOO !?
WHAT IN THE WORLD S SO TERRIBLE ABOUT THE RIDE !?
HAUAUA!
TA-...TAMA ! ARE YOU ALL RIGHT !?
FLACID
COLLAPSE

HEA-
HEAVEN
TA-
TAMA
?
HEAVEN'S
FLOWERS
(GASP)
!!
UOH
!?
HAUA
(GASP)
!?
G-
(GASP)
GOD
!
MY GOD
!?
OOO!
TAMA'S TOTALLY HAVING STRANGE VISIONS
!!
HIIIII
NEXT
!
YOROI, UNIT NUMBER ONE
!
SHIROGANE, UNIT NUMBER TWO
!
I-
IT CAME
UUUH
AT THE WORST POSSIBLE TIME, IT'S OUR TURN, IS IT

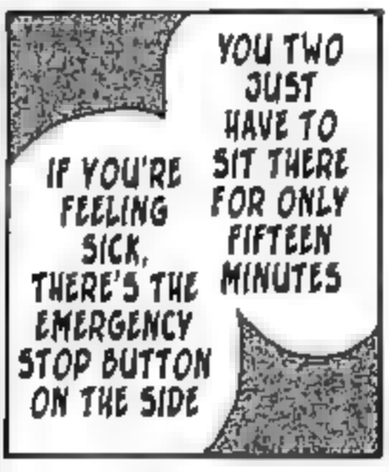


SHIROGANE, YOROI ! CAN YOU HEAR ME
YEAH, YEAH
EVEN THE DESIGN OF THE CONSOLE'S SURROUNDINGS HAS THE FEEL OF THE ROBOT'S COCKPIT

OOOH ⋮
IT'S JUST AS IT LOOKED IN THE MANUAL ⋮

YES WE HEAR YOU
GOOD FROM HERE ON, THE TEST WILL COMMENCE

HUMM
MM
OH ⋮
IT STARTED RIGHT AWAY, HASN'T IT ⋮


YOU TWO JUST HAVE TO SIT THERE FOR ONLY FIFTEEN MINUTES
IF YOU'RE FEELING SICK, THERE'S THE EMERGENCY STOP BUTTON ON THE SIDE

SFX. PA (パッ) = SHINE, FLASH. AS IN TV MONITOR TURNING ON

EVEN THAT IS SOMETHING HOPELESS, I GUESS
WITH ALL THAT SHAKING
HE MIGHT PUSH THE EMERGENCY STOP BUTTON
EVEN HIS BODY'S NOT VERY STRONG, AND
HOW CAN HE BE, I WONDER
WILL TAKERU BE OKAY?

SFX: KUKAA-(くかあ〜っ)=
SOUND OF LIGHT BREATHING WHILE ASLEEP

I'M JUST A NEWBIE, SO IS THIS THE MAKING OF A SWEET SETUP ?
IT'S NOT THAT BIG A DIFFERENCE TO AN AMUSEMENT PARK ATTRACTION, ISN'T IT ⋮
WITH THE USUAL FATIGUE AND MODERATE SHAKING, I FELL ASLEEP ⋮
BUT ⋮ IT'S SUCH THAT ⋮
SU- ⋮ SUCH THINGS ARE ⋮
N- NEXT !
FULL SPEED !!
WHAT THE ⋮ THE STATS OF THIS SHIROGANE ARE ⋮ .?
…?
EH ⋮ ?
OHH ⋮ THIS IS FULL SPEED, IS IT ⋮

TH-
THEN, SURELY, HE JUST FAINTED, RIGHT ?
CHAPTER 17

YEAH
HE SHOULD WAKE UP IN A LITTLE WHILE
TAKE A LOOK

IT'S THE SAME SLOVENLY FACE, AS USUAL
Ah-

WERE YOU WORRIED ABOUT HIM THAT MUCH ?
HU HU HU
B- ⋮ B-B- BECAUSE I'M THE SQUAD LEADER !!
TH- ⋮ THAT'S !!
CAUSING ME TO WORRY SO ⋮
GOOD GRIEF ⋮
ASIDE FROM THAT ⋮
HA HA SORRY
PROFESSOR, PLEASE DON'T TEASE ME !!

CAN SHIROGANE MAKE IT ? IN SUCH A STATE ⋮
THAT IS ⋮ AS A GUARDS-MAN
YOU MEAN ⋮ WHETHER HE'S CUT OUT TO BE A GUARDSMAN ?
YES, MA'AM
I SEE ⋮
THAT IS ⋮
HM ?
⋮⋮
WHO'S THERE !!
DON'T BE SNEAKY COME IN ALREADY !!

THUDD
OW GUHF NYA OOF !!
WHAT
THE WHOLE SQUAD, IS IT

FRANKLY, I HAD A FEELING IT WOULD BE THIS WAY, AND I'VE GRADUALLY GROWN ACCUSTOMED TO IT
NO IT'S OKAY ALREADY

SIGH

W- WE'RE SORRY
EVEN THOUGH YOU ISSUED AN ORDER FOR US TO STAND BY
UUH

ALL THAT SHAKING WAS TOO INTENSE FOR TAKERU AFTER ALL, I GUESS
IT'S BEYOND SERIOUS, IS IT
.....
NO
GETTING PARTICULARLY INTOXICATED BY THE VIBRATIONS IS NOT THE REASON SHIROGANE BECAME SICK
FAR FROM IT
HE RECEIVED A MENTAL SHOCK CAUSED BY SOMETHING THAT TOOK A TOLL ON HIS MIND
A MENTAL SHOCK ?
WHAT IN THE WORLD DID ... ?
AH

SURPRISE!!
WAH!
WHY… WHY AM I IN SUCH A PLACE
N… NN…
HUH?
GEH…
IS… IS THAT RIGHT!?
YOU FAINTED INSIDE THE SIMULATOR AND FELL DOWN, YOU KNOW! GEEZ…
THANK YOU VERY MUCH
AH… YES, MA'AM
WELL, FOR TODAY, YOU MAY LIE DOWN AND REST IN HERE, SHIROGANE
I SEE YOUR MEMORY IS CONFUSED, ISN'T IT…

EVEN THE PROFESSOR WAS SAYING, IF YOU REACH YOUR LIMIT, PUSH THE EMERGENCY STOP BUTTON, DIDN'T SHE
IT'S NOT GOOD, Y'KNOW ... YOU'RE OVERWORKING YOURSELF ...
MMF ...
TAKERU ... !! WERE YOU OKAY !?
TAKE- ...
IT'S NOT THAT BIG A DIFFERENCE TO AN AMUSEMENT PARK ATTRACTION, ISN'T IT
HOW DO I SAY THIS ...
NO ... I'D SAY WHEN IT COMES TO MY LIMITS ... THAT IS ...
EH ...?
THIS IS FULL SPEED, IS IT ...
OHH !
NEXT ! FULL SPEED !!
I'M JUST A NEWBIE SO IS THIS THE MAKING OF A SWEET SETUP ?

UWA AAAA AAH — (GASP) !!

U-

U-

The average survival time during the first campaign ..... Eight minutes .....

THIS IS ...!!?

——At this point, more than 60% of the world's human population was annihilated——

KATHUMP

.....Beings of Extra-Terrestial origin who are Adversaries of the human race.....

TH-...

——BETA——

TAKERU !?
WHAT'S WRONG, TAKERU ?
YOUR FACE IS PALE !
HAA…
THUMP
HAA…
THUMP
THANK GOODNESS THIS TIME WAS A SIMULATION, BUT…
WE… FIGHT AGAINST THINGS LIKE THAT…
THINGS LIKE THAT TRULY EXIST…
…WASN'T IT…
EH ?
THAT WAS…
A BETA, WASN'T IT…
IF WE WERE IN A REAL BATTLE-FIELD—

FAR FROM ENDURING EIGHT MINUTES
IF I DO THINGS LIKE FAINTING, THEN
GRIP
I'M SORRY, PROFESSOR
THIS IS ME
I AM OF NO USE WHATSOEVER, HUH
NOT TO MENTION FAINTING AND SUCH
IT'S THE END BECAUSE YOU TURNED YOUR EYES AWAY FROM THE ENEMY IN THE BATTLEFIELD
IT'S NATURAL
MAY PROVE TO BE THE SOLDIER WHO SURVIVES THE LONGEST
EH ?
HOW-EVER
YOU

TO BE BLUNT, EVEN I DON'T UNDERSTAND IT ...
... I DON'T UNDERSTAND THAT REASONING
THERE ISN'T A TALENTED PERSON SUITABLE TO BE A GUARDSMAN, TO MANIPULATE A TACTICAL MACHINE, MORE THAN YOU !
ON YOUR GUARDSMAN SPECIAL QUALITY EXAM RESULTS, YOU'RE RANKED NUMBER ONE ...
HOWEVER, SHIROGANE
YOU STARTED TO BEAT THOSE WITH THE HIGHEST APTITUDE UP TO NOW
EEH !?
EH ...

ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY TONIGOBE TONIGOBE.BLOGSPOT.COM

THE SLOT PEDAL REQUIRES DELICATE TOUCH THOUGH
ALL RIGHT - I'M GRADUALLY GETTING USED TO THIS
CHAPTER 18
!?
IT'S ON TARGET !?
ENEMY CONTACT
ENGAGE
EVEN AS I'M HOLDING IT, IT'S JUST LIKE VALGERN-ON !!!

THIS IS AN INCREDIBLY WELL-BALANCED AND EASY TO UNDERSTAND INTERFACE ⋮
HOW-EVER ⋮
ALL RIGHT ⋮ IF I CAN SEE IT ON THE RADAR PROPERLY, THERE'S NOTHING TO IT
THERE'S ONE OBJECT BEARING TWO O'CLOCK; THE OTHER, THREE O'CLOCK, ISN'T THERE ⋮
▼SFX GYUN- = QUICK MOVEMENT
SAY WHA-!? CLOSE ONE !!
DOL
DGE
BOOST JUMP CANCEL-ATION !
BOOM!
In a s tuat on ke th s it s my f eld of expertise !!
2 !!!
A game s d fferent from war but
NEXT (GRUNT) !
1 !!
It s a persona matter of fe and death that s why I guess but
I can t he p but compare t s eff c ency to the game s radar

THERE !!
DA
DA
DA
!?
5 !!
4 ...
3 !!
KROOM
In•ter• est•ing !
This is good ⋮
SHI- ⋮ I'M OUT OF BULLETS !?
DAMMIT ⋮ IF THE SPARE MAGAZINE IS EMPTY, AS YOU WOULD EXPECT, IT'S OVER ⋮
LET'S SEE ⋮ THE OTHER WEAPONS ARE ⋮ AND ⋮
EMPTY

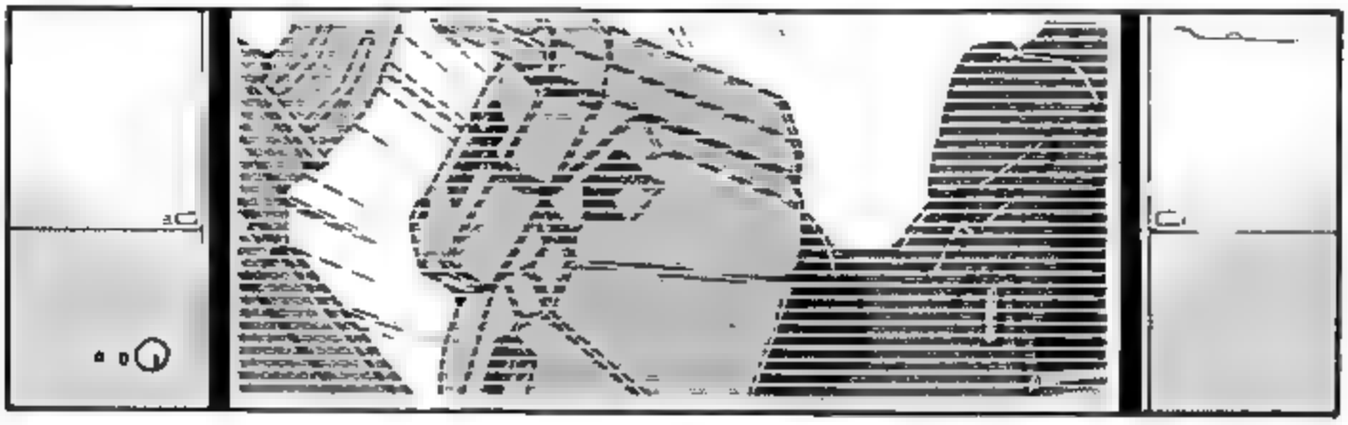
LEEET'S SEE ⋮ BEFORE THE RIGHT LEVER ⋮
PULL THE LEFT LEVER WHILE PRESS NG THE INDEX FINGER'S BUTTON
LET'S SEE THE FOOT IS ⋮
HAU !?
OHH ⋮ A KNIFE, IS IT
ピピピ
IT'S FOR THAT CLOSE COMBAT TH NG, ISN'T IT
GUOOOO ⋮ !?
AH ! MY LEG'S CRAMPED !! EEYO'AEEE !!
SHIT !!
AH ! THAT'S RIGHT
DAMMIT ⋮ THE OPERATION IS COMPLICATED, AND THE TIMING IS

LEEET'S SEE
I CAN'T USE THE LEFT LEVER WHILE I'M RUSHING, SO I HAVE TO BE PUSHING THE BUTTON AS I'M PULLING IT
I CAN STEP ON THE PEDAL, TOO, NOW
SO THAT'S OKAY
GOOD ! THIS MAKES IT EASIER
RUSTLE
RUSTLE
NOW.
CHARGE !!!
UOOOOH !!!
ROAR

THE INPUT DIDN'T WORK !?
H- ... HUH ?
WOOSH!
ONE MORE TIME !
CLICK CLICK CLICK CLICK CLACK CLACK
SLA
SH!
6 !!!
ROARRR
DEEEEP DEEEEP DEEEEP
!?

SUDDEN APPEARANCE
!?
KA-TH
UMP
!?
DAM!
ZHWIP
!?

TA-
TAMA
!?
TAKERU-
SAN,
CARELESSNESS
IS YOUR
GREATEST
ENEMY
!
FLASH



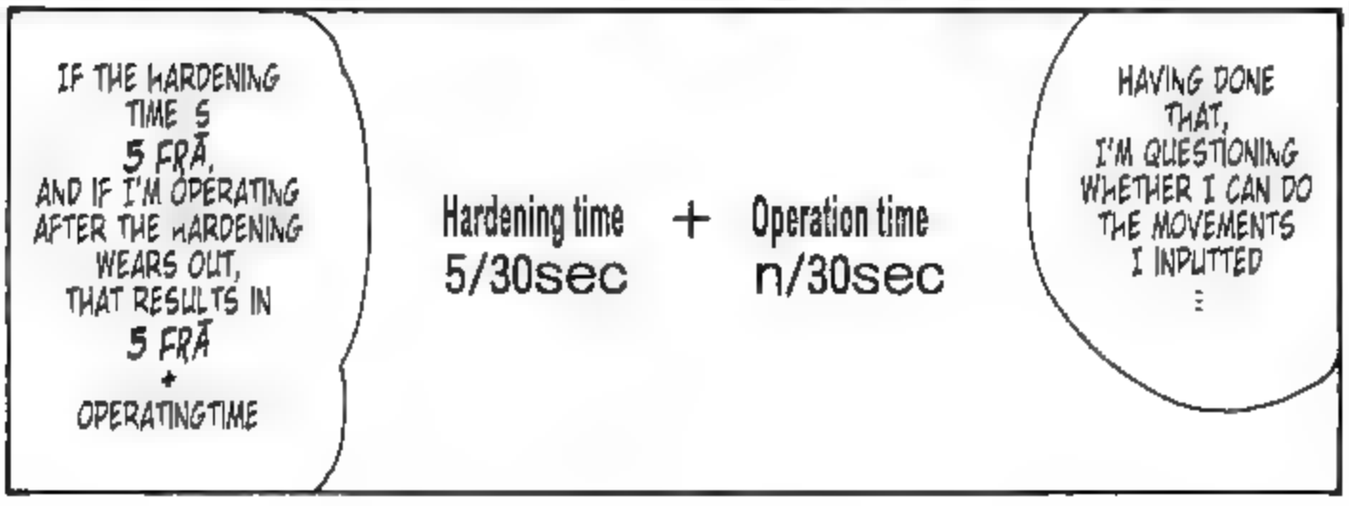
WHAT IS
THAT
THAT
MOVEMENT
OF TAKERU'S
!?
A-
AMAZING
ASTONISHED!
ポカーン

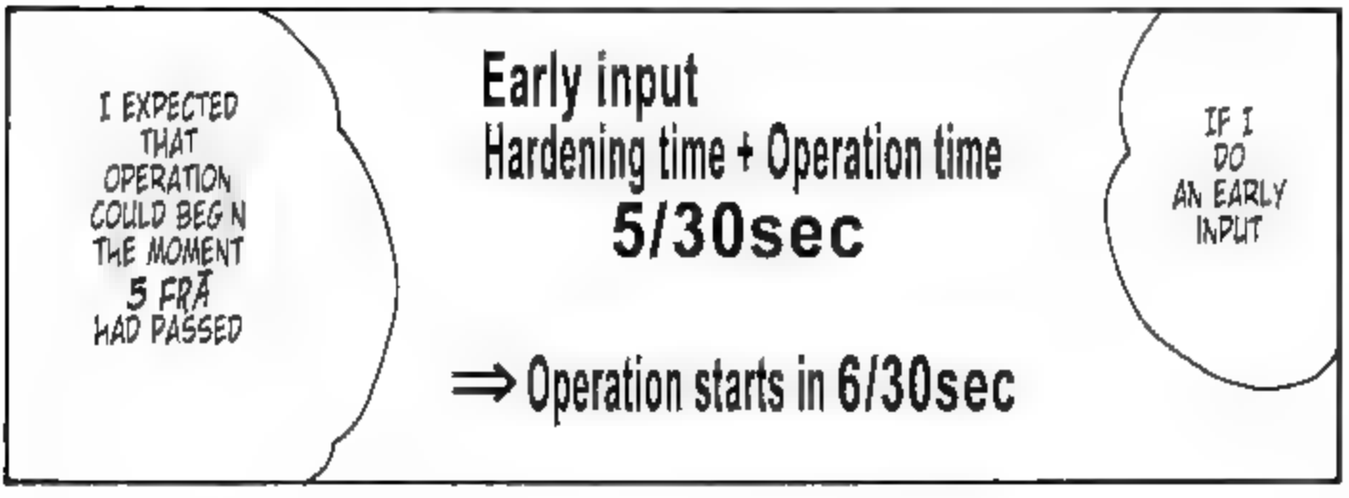
THAT LAST SHOT BY TAMASE WAS ADMIRABLE, BUT ⋮
THAT MANIPULATION SKILL OF SHIROGANE'S ⋮
WHAT ON EARTH IS THAT ?
WHERE IN THE WORLD WERE YOU SHOOTING FROM ?
I DIDN'T SEE YOUR MECHA AT ALL, Y'KNOW ?
WELL — HU — THAT LAST PART WAS CRAPPY, WASN'T IT
THANKFULLY, THERE'S TAMA'S LONG-RANGE SHOOTING
I SOMEHOW MANAGED TO SHOOT ONE ROUND ON THAT LAST TARGET (GASP)
TAKERU-SAN IS MORE AMAZING THAN THAT (GASP) ! TO KNOCK DOWN AS MANY AS SIX !

WHAT IN THE WORLD WAS THAT ?
FROM THE MOMENT YOU DID THE BOOST JUMP, (JET PROPULSION JUMP) YOU TRIED TO LAND, BUT ⋮
SHIROGANE GOT A MINUTE ?
YES, MA'AM ?
UH-HMM IS THAT SO
AND SO ?
IF I SHIFTED COORDINATES LEFT OR RIGHT TO AVOID CONTACT AS AN EVASIVE MANEUVER, TIME IS REQUIRED TO SET MY AIM
LEEET'S SEE ⋮ WITH THE BASIC MOVEMENT CONTROLS AS THEY ARE NOW, THE AUTOMATIC AIMER ISN'T USABLE, SO ⋮
IS THAT THE SAME, IN A SENSE, AS SAYING THE AIMER IS OFF ?
I CAN SHOOT IMMEDIATELY SINCE MY COORDINATES WON'T BE OUT OF ALIGNMENT
HOWEVER, IF I LAND BY JUMPING RIGHT ABOVE IT TO AVOID AN ATTACK

THAT'S TRUE IF THE ENEMY MOVES, BUT…
WITH THIS TRAINING, I CAN BE SHOOTING WITHOUT SHIFTING, SO…
HMM…
THEN
WHEN YOU USED THE KNIFE, YOU PLUNGED IN A SITUATION WHERE, BY TEMPORARILY RETREATING, YOU HAD THE LEFT CONTROL STICK, THE TRIGGER, AND STEPPED ON THE SLOT PEDAL, DIDN'T YOU
WHAT WAS THAT PROCESS?
I WAS ASSESSING WHETHER THE EARLY INPUT WAS EFFECTIVE, BUT…
IT SEEMS TO BE USELESS, HUH
EARLY INPUT? WHAT'S THIS THING YOU'RE TALKING ABOUT?
LET'S SEE, IT'S, Y'KNOW… FOR EXAMPLE…
AFTER I DID THE BOOST JUMP, AT THE TIME OF LANDING, THE MOVEMENTS HARDEN MOMENTARILY

WHEN MOVEMENTS LIKE THAT ARE HARDENING, I'M INPUTTING THE NEXT OPERATION AHEAD OF TIME
HAVING DONE THAT, THEN WHAT HAPPENS ?
THAT'S TRUE
THAT'S BECAUSE THE AUTO-BALANCER TRIES TO TAKE A STANCE TO PREPARE FOR IMPACT


IF THE HARDENING TIME IS 5 FRAME, AND IF I'M OPERATING AFTER THE HARDENING WEARS OUT, THAT RESULTS IN 5 FRAME + OPERATINGTIME
Hardening time 5/30sec + Operation time n/30sec
HAVING DONE THAT, I'M QUESTIONING WHETHER I CAN DO THE MOVEMENTS I INPUTTED
:


I EXPECTED THAT OPERATION COULD BEGIN THE MOMENT 5 FRAME HAD PASSED
Early input
Hardening time + Operation time
5/30sec
⇒ Operation starts in 6/30sec
IF I DO AN EARLY INPUT

TAKERU, I NEVER GET WHAT YOU'RE SAYING KNOWN
WHAT'S THAT "FIVE FRA"?
A FRA IS A FRAME
IN 1 SECOND, THERE ARE 30 FRAMES
OR 30 SCENES
SO, 5 FRA IS ONE SIXTH OF ONE SECOND
Y- YOU WERE
OPERATING THE SIMULATOR WHILE THINKING OF THINGS LIKE THAT !?
HUHMM FRANKLY SPEAKING, IT'S CONFUSING BUT
YEAH
IS THAT NOT GOOD? PARTICULARLY?
IT IS COMPLEX, ISN'T IT

THIS IS THE FIRST TIME A GUY CONTROLLED A TACTICAL MACHINE WITH A CONCEPT LIKE YOURS
IT SEEMS TO BE AN ASPECT WORTH LOOKING AT, DOESN'T IT
ALL RIGHT!
HOW-EVER
IF YOUR WAY IS TOO MUCH, THINGS MAY BECOME IRREPARABLE, SO BE CAREFUL
YES MA'AM!
YES, MA'AM!
YOU GUYS
AFTERWARDS, IT WON'T BE BAD TO LISTEN TO SHIROGANE TALK
IT'S AN INTERESTING STORY, IF YOU CAN UNDERSTAND IT
THERE'S A TACTICAL MACHINE SIMULATOR TRAINING THIS AFTERNOON, TOO
GATHER HERE WEARING YOUR OWN GUARDSMAN REINFORCEMENT EQUIPMENT
AFTER THAT, THE REINFORCEMENT EXO-SKELETON TRAINING IS A NIGHT TIME MARCHING EXERCISE, SO START TIGHTENING UP YOUR SPIRITS
NOW THEN, DISMISSED!
SALUTE!!

HM ?
WHAT'S WRONG ? EVERYBODY
I'M STARVED
LET'S HURRY UP AND GO TO THE PX
.....
.....
.....
.....
N- (GASP) !?
NO ... IT'S MY FIRST TIME ... BUT ... ?
IT'S A TACTICAL MACHINE, ISN'T IT ...
WHAT KIND OF THING ..... ?
YOU
HAVE YOU CONTROLLED A TACTICAL MACHINE SOMEWHERE BEFORE ?
SHIROGANE ...

!!?
IS THIS ⋮ THE REASON WHY THEY SAID YOU WERE "SPECIAL," TAKERU-SAN ?
BUT EVEN SO, THOSE MOVES WERE SO INCREDIBLE !?
IS THERE SUCH A THING ⋮ !?
I- ⋮
TH-THAT NOSTALGIC STORY AGAIN ⋮
UWAH SASA
Y- ⋮ YEAH
KO HUN
I- IT'S NOTHING ⋮
WHAT ARE YOU SNEAKING ABOUT FOR ?
I APOLOGIZE
THAT SO-CALLED STORY OF YOU BEING A SUPER-ELITE SOLDIER ⋮ FRANKLY I WAS IN FACT HALF IN DOUBT ⋮ SOMEHOW OR OTHER, IT SEEMS TO BE TRUE ⋮ FROM HERE ON, I'LL BELIEVE YOU
WH- ⋮ WHAT IS IT, MEIYA
?
ゴゥ
ゴゥ
ゴゥ

HOWEVER, AFTER THIS WE MAY BE ABLE TO GET VARIOUS INSTRUCTIONS FROM TAKERU CONCERNING THE CONTROL OF THE TACTICAL MACHINE, HUH ! !
YOU'VE BEEN DRAGGING YOUR FEET TERRIBLY UNTIL NOW, SO I ENTRUST YOU TO TREAT ME FAVORABLY, Y'KNOW, TAKERU !
AND THERE'S SOMETHING SLICK AND TERRIBLE ABOUT THAT SMILE OF YOURS ...
WELL ... AS A PERSON, THIS IS WHAT, YOUR ONLY REDEEMING FEATURE, IS IT
THAT'S NOT CUTE, YOU KNOW CLASS REP
SAKAKI SHUT UP
D-DON'T GET MAD AT ME, CLASS REP !!
WHAT WAS THAT !?
SKREECH
AH HA HA HA

WHY
-
FOR WHAT
PURPOSE
"
YOUR
SAYING
THAT
MY THEORY
THAT THIS
WAS
MY LIMIT

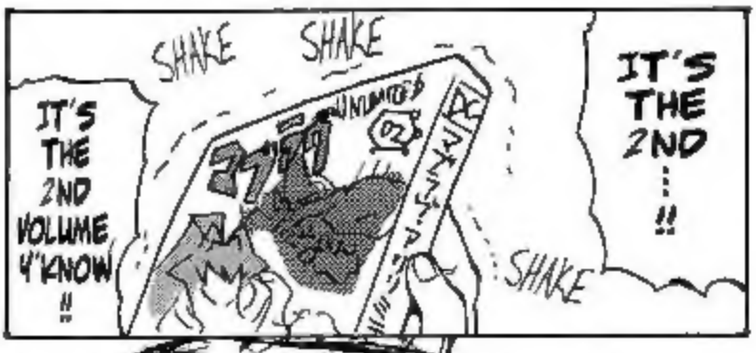
IT'S WRONG
MY THEORY IS CORRECT !!
SHIROGANE TAKERU'S EXISTENCE SHOULD PROVE THAT ... !!
YASHIRO
AAH - IT'S TIME, IS IT

COME NOW ⋮ LET'S GO
YOU ARE AN IMPORTANT KEY ⋮

THAT'S RIGHT ⋮ THE WORLD HAS LINED UP ⋮⋮⋮

ATOGAKI あとがき POSTSCRIPT

Thank you for purchasing volume 2 of Muv-Luv Unlimited.



Even now, I get to safely continue, thanks to everyone's support.
A TOAST TO YOU!!
GLUG
GLUG
Awaiting for your graces, I was able to put out my first ever "Volume Two" of this special book

DENGEKI COMICS

マブラヴ アンリミテッド②

2006年3月15日　初版発行

原作	アージュ
作画	緋呂河とも
発行者	久木敏行
発行所	株式会社メディアワークス　〒101-8305 東京都千代田区神田駿河台1-8 東京YWCA会館 電話03-5281-5215(編集)
発売元	株式会社角川書店　〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3 電話03-3238-8605(営業)
カバー・本文デザイン	亀口和明
装丁	朝倉哲也 (design CREST)
印刷・製本	大日本印刷株式会社
英訳	とにごび (8/27/2009)

©2006 âge All rights reserved.

R本書の全部または一部を無断で複写(コピー)することは、著作権法上での例外を除き、禁じられています。
本書からの複写を希望される場合は、日本複写権センター(03-3401-2382)にご連絡ください。

Printed in Japan

落丁・乱丁本はお取り替えいたします。

初出／月刊コミック電撃大王 2005年5月号～2006年2月号(メディアワークス刊)

ISBN4-8402-3369-1 C9979

ISBN4-8402-3369-1

C9979 ¥600E

9784840233699

1929979006006

MediaWorks

発行●メディアワークス

定価：本体600円 ※消費税が別に加算されます

雑誌 49056-88

©2006 âge All rights reserved.

人類を無礼るな！

マブラヴ アンリミテッド

02

作画 原作

アージュ 緋呂河とも

C125-2

発行 メディアワークス

▶DENGEKI COMICS

ぷりてぃまにぃず 全3巻	栗橋伸祐
なななな 全4巻	原田将太郎
おねがい☆ティーチャー 全2巻	林家志弦／Please！
おねがい☆ツインズ	あきかん／Please！
はやて×ブレード❶〜❹	林家志弦
BLOOD ALONE❶〜❷	高野真之
超常機動サイレーン❶〜❷	井原裕士
こみっくパーティー 全5巻	犬威赤彦
MURDER PRINCESS❶	犬威赤彦
ガンパレード・マーチ 全3巻	さなづらひろゆき／ソニー・コンピュータエンタテインメント
かしまし〜ガール・ミーツ・ガール〜 ❶〜❸	桂遊生丸／あかほりさとる
GUNSLINGER GIRL ❶〜❻	相田 裕
苺ましまろ ❶〜❹	ばらスィー
マブラヴ 全3巻	高雄右京／アージュ
ToHeart Remember my memories	高雄右京／AQUAPLUS・THR Works
マブラヴ アンリミテッド❶〜❷	緋呂河とも／アージュ
よつばと！❶〜❹	あずまきよひこ
蒼穹のファフナー 全2巻	現津みかみ／XEBEC
こはるびより❶〜❷	みづきたけひと
真月譚 月姫 ❶〜❸	佐々木少年
鍵姫物語 永久アリス輪舞曲 ❶〜❸	介錯
スターシップ・オペレーターズ 全2巻	内藤隆／水野良
Wind ~a breath of heart~	かぢばあたる
月は東に日は西に ~Operation Sanctuary~	武田みか
うたのかた	小梅けいと／gimik
lunch box❶	POP&ふくなが
灼眼のシャナ❶	笹倉綾人／高橋弥七郎
キョウハクDOG's❶	しゃあ
ToHeart2❶	御形屋はるか／AQUAPLUS
かみちゅ！❶	鳴子ハナハル／ベサメムーチョ
ROOTねこねこ	小野敏洋

月刊コミック電撃大王 DAIOH

毎月21日発売